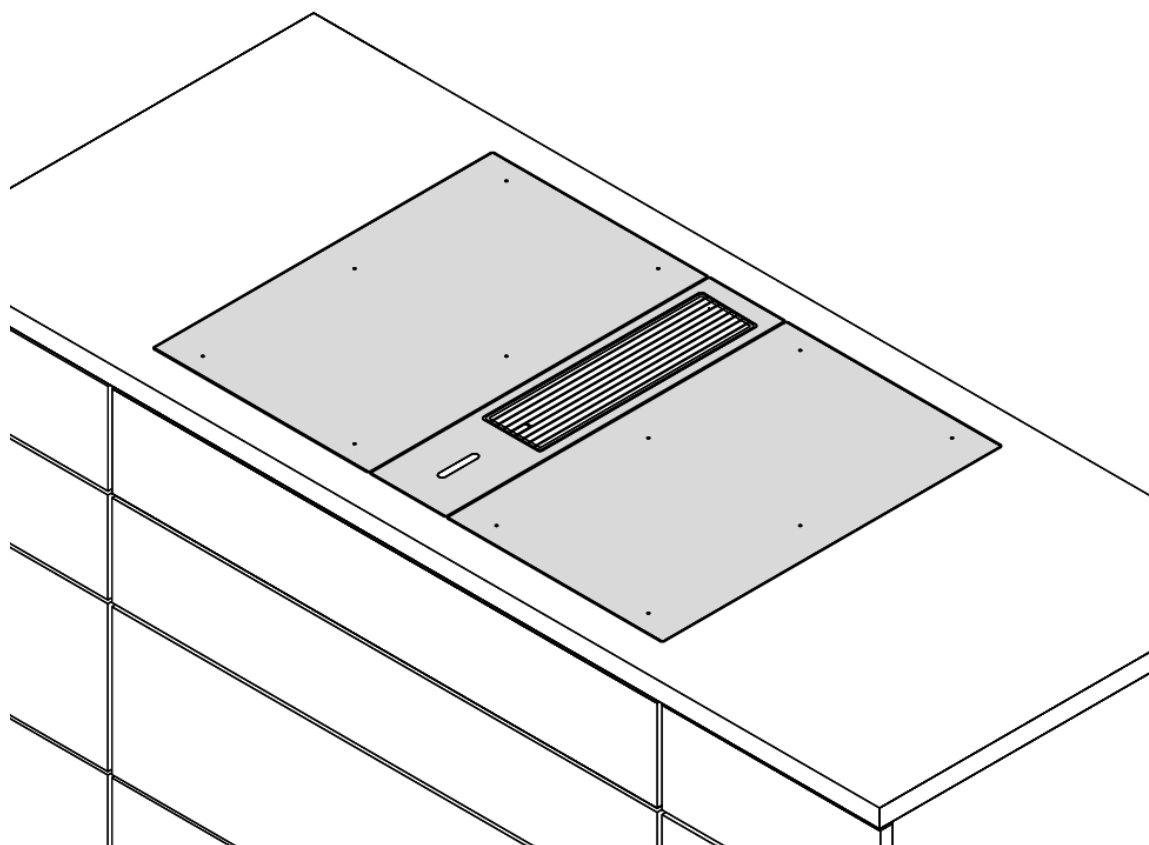


**SK** Návod na montáž Classic 2.0



000093-10008

# Obsah

<b>1</b>	<b>Všeobecne</b>	<b>3</b>
1.1	Platnosť návodu na použitie a návodu na montáž	3
1.2	Záruka	3
1.3	Zhoda výrobku	3
1.4	Ochrana osobných údajov	3
1.5	Forma uvádzania informácií	3
1.5.1	Bezpečnostné a výstražné upozornenia	3
1.5.2	Obrázky	3
<b>2</b>	<b>Bezpečnosť</b>	<b>4</b>
2.1	Použitie v súlade s určeným účelom	4
2.2	Všeobecné bezpečnostné upozornenia	4
2.3	Bezpečnostné pokyny pre montáž	5
2.3.1	Bezpečnostné pokyny pre montáž odsávača	6
2.3.2	Bezpečnostné upozornenia pre montáž varných dosiek	6
2.4	Bezpečnostné pokyny pre opravu, servis a náhradné diely	7
2.5	Bezpečnostné pokyny pre demontáž a odstránenie	8
<b>3</b>	<b>Technické údaje</b>	<b>9</b>
3.1	CKA2/CKA2AB	9
3.2	CKFI	9
3.3	CKI	10
3.4	CKIW	11
3.5	CKCH	11
3.6	CKCB	12
3.7	CKG	13
3.8	CKT	14
<b>4</b>	<b>Montáž</b>	<b>15</b>
4.1	Všeobecné pokyny pre montáž	15
4.1.1	Prevádzka digestora vo variante s odvodom vzduchu a s krbom závislým od prívodu vzduchu	15
4.2	Rozsah dodávky	15
4.2.1	Rozsah dodávky digestora	16
4.2.2	Rozsah dodávky varných dosiek	16
4.3	Náradie a pomôcky	16
4.4	Pokyny pre montáž	16
4.4.1	Montážne vzdialenosti	16
4.4.2	Pracovná doska	16
4.4.3	Kuchynský nábytok	16
4.4.4	Spätné prúdenie recirkulovaného vzduchu	16
4.4.5	Špeciálne montážne pokyny pre plynovú varnú dosku	17
4.4.6	Úprava na korpuse pre plynovú prípojku pri korpuse 800 mm	18
4.5	Rozmery výrezu	18
4.5.1	Zapustená montáž	18
4.5.2	Montáž na povrch	19
4.6	Montážne rozmery	19
4.7	Montážne varianty	21
4.8	Zmontovanie systému odťahu	21
4.8.1	Zmontovanie digestora	21
4.9	Montáž digestora	22
4.9.1	Zalícovanie a vyrovnanie digestora	22
4.10	Montáž potrubného systému	22
4.10.1	Montáž potrubného systému pri digestori	22
4.10.2	Montáž prídavného ventilátora	23
4.11	Montáž varných dosiek	23
4.11.1	Zalícovanie a vyrovnanie varných dosiek	24
4.11.2	Upevnenie digestora	24
4.11.3	Upevnenie varných dosiek	24
4.12	Pripojenie externých spínacích kontaktov	25
4.12.1	Príprava riadiacej jednotky	25
4.12.2	Príprava pripojovacích káblov pre externé spínacie prístroje	25
4.12.3	Inštalácia externých spínacích prístrojov	26
4.13	Vytvorenie komunikácie a elektrického pripojenia	26
4.13.1	Vytvorenie komunikácie medzi digestorom a varnými doskami	27
4.13.2	Montáž deleného feritového jadra	27
4.13.3	Vytvorenie komunikácie medzi ovládacou jednotkou a riadiacou jednotkou	27
4.13.4	Pripojenie ventilátora k riadiacej jednotke	28
4.13.5	Umiestnenie riadiacej jednotky	28
4.13.6	Pripojenie k elektrickej sieti	28
4.14	Inštalácia plynu	28
4.14.1	Vetranie	29
4.14.2	Plynová prípojka	29
4.14.3	Vytvorenie plynovej prípojky	29
4.14.4	Zmena druhu plynu	29
4.14.5	Konfigurácia plynu	31
4.15	Prvé uvedenie do prevádzky	31
4.15.1	Konfigurácia	31
4.15.2	Kontrola funkcie	31
4.15.3	Kontrola funkcie pri plynových varných doskách	31
4.16	Utesnenie spotrebičov	32
4.17	Odovzdanie používateľovi	32
<b>5</b>	<b>Vyradenie z prevádzky, demontáž a likvidácia</b>	<b>33</b>
5.1	Vyradenie z prevádzky	33
5.2	Demontáž	33
5.3	Ekologická likvidácia	33
5.3.1	Likvidácia prepravného obalu	33
5.3.2	Likvidácia príslušenstva	33
5.3.3	Likvidácia starého spotrebiča	33

# 1 Všeobecne

Tento návod obsahuje dôležité pokyny, ktoré Vás chránia pred poraneniami a zabraňujú škodám na spotrebiči. Pred montážou alebo prvým uvedením spotrebiča do prevádzky si pozorne prečítajte tento návod.

S týmto návodom sú platné aj ďalšie dokumenty. Bezpodmienečne dodržujte všetky dokumenty, ktoré sú súčasťou rozsahu dodávky. Montáž, inštalácia a uvedenie do prevádzky sa smie vykonávať iba s prihliadnutím na národné platné zákony, predpisy a normy. Tieto práce musia vykonávať kvalifikovaní odborníci, ktorí poznajú dodatočné predpisy miestnych dodávateľov energie.

Všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia, ako aj pracovné kroky v dodaných dokumentoch musia byť dodržané.

## 1.1 Platnosť návodu na použitie a návodu na montáž

**i** Tento návod opisuje systém BORA Classic 2.0 s verzou softvéru 03.00.

Tento návod platí pre viac vyhotovení spotrebiča. Preto je možné, že obsahuje popis jednotlivých parametrov vybavenia, ktoré sa nevzťahujú na váš spotrebič. Obrázky v tomto návode sa detailmi môžu líšiť od mnohých variantov spotrebiča a rozumejú sa ako základné zobrazenia.

## 1.2 Záruka

Spoločnosť BORA Holding GmbH, BORA Vertriebs GmbH & Co KG, BORA APAC Pty Ltd a BORA Lüftungstechnik GmbH – ďalej ako BORA – neručia za škody spôsobené nerešpektovaním príp. nedodržaním materiálov a podkladov, ktoré sú súčasťou dodávky!

Spoločnosť BORA ďalej neručí za škody spôsobené nesprávnou montážou a nerešpektovaním bezpečnostných a výstražných upozornení!

## 1.3 Zhoda výrobku

### Smernice

Tieto spotrebiče vyhovujú nasledujúcim smerniciam EÚ/ES:

- 2014/30/EÚ Smernica o elektromagnetickej kompatibilite
- 2014/35/EÚ Smernica o nízkom napätí
- 2009/125/ES Smernica o ekodizajne
- 2011/65/EÚ Smernica RoHS

### Nariadenia

Plynové spotrebiče vyhovujú nasledujúcim nariadeniam EÚ:

- (EÚ) 2016/426 Nariadenie o spotrebičoch spaľujúcich plynné palivá

## 1.4 Ochrana osobných údajov

Váš odsávača ukladá počas prevádzky pseudonymizované údaje, ako napr. vykonané nastavenia menu, prevádzkové hodiny jednotlivých technických jednotiek a počet zvolených funkcií. Odsávač okrem toho zaznamenáva chyby v kombinácii s počtom prevádzkových hodín. Údaje je možné prečítať výlučne ručne cez Váš odsávač. Toto rozhodnutie je preto iba na Vás. Tieto uložené údaje potom v prípade servisného zásahu umožňujú rýchle vyhľadávanie chýb a ich odstránenie.

## 1.5 Forma uvádzania informácií

Na to, aby ste s týmto návodom mohli rýchlo a bezpečne pracovať, používa sa v ňom jednotné formátovanie, číslovanie, symboly, bezpečnostné upozornenia, pojmy a skratky. Výrobok, ktorý je opísaný v tomto návode, sa ďalej označuje ako spotrebič.

Pokyny k činnosti (inštrukcie) sú označené šípkou:

► Všetky pokyny vykonávajúte vždy v uvedenom poradí.

Vymenovania sú označené odrážkami na začiatku riadku:

- Vymenovanie 1
- Vymenovanie 2

**i** Infomácia upozorňuje na osobitosti, ktoré musíte bezpodmienečne brať do úvahy.

### 1.5.1 Bezpečnostné a výstražné upozornenia

Bezpečnostné a výstražné upozornenia v tomto návode sú zvýraznené pomocou symbolov a signálnych slov. Bezpečnostné a výstražné upozornenia vypadajú nasledovne:

#### **! NEBEZPEČENSTVO**



##### Typ a zdroj nebezpečenstva

##### Následky v prípade nedodržania

##### ► Bezpečnostné opatrenia

Pritom platí:

- Výstražné značky upozorňujú na zvýšené nebezpečenstvo poranenia.
- Signálne slovo udáva závažnosť nebezpečenstva.

Výstražný znak	Signálne slovo	Riziko
	Nebezpečenstvo	Upozorňuje na bezprostrednú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov hrozí smrť alebo ťažké poranenia.
	Varovanie	Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môže hrozíť smrť alebo ťažké poranenia.
	Pozor	Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môže hrozíť smrť alebo ťažké poranenia.
	Poznámka	Upozorňuje na možnú nebezpečnú situáciu, pri ktorej v prípade nedodržania pokynov môžu hrozíť škody na majetku.

Tab. 1.1 Význam výstražných znakov a signálnych slov

### 1.5.2 Obrázky

Všetky rozmery sú uvedené v milimetroch.

## 2 Bezpečnosť

Spotrebič vyhovuje predpísaným bezpečnostným nariadeniam. Používateľ je zodpovedný za bezpečné používanie, čistenie a ošetrovanie spotrebiča. Nesprávne použitie môže viesť k poraneniu osôb a škodám na majetku.

### 2.1 Použitie v súlade s určeným účelom

Spotrebič je určený výlučne na prípravu jedál v domácnostiach. Tento spotrebič nie je určený:

- na prevádzku v exteriéri
- na vykurovanie priestorov
- na chladenie, odvetrávanie alebo odvlhčovanie priestorov
- na prevádzku v mobilných prostriedkoch ako sú vozidlá, lode alebo lietadlá
- na prevádzku s externým časovým spínačom alebo samostatným systémom diaľkového ovládania (výnimka Núdzové vypnutie pri digestore)
- na prevádzku vo výškach viac ako 2000 m.n.m (metrov nad morom)
- na prevádzku v nekompletne namontovanom stave

Iné použitie alebo použitie presahujúce tu uvedený spôsob sa považuje za použitie v rozpore s určením.

- i** Spoločnosť BORA neručí za škody spôsobené nesprávnou montážou, nesprávnym použitím alebo nevhodným ovládaním.

Akékoľvek neprípustné použitie je zakázané!

### 2.2 Všeobecné bezpečnostné upozornenia

#### **!** NEBEZPEČENSTVO

##### Nebezpečenstvo udusenia časťami balenia

Niektoré časti balenia (napr. fólie, polystyrén) môžu byť životu nebezpečné pre deti.

- ▶ Uchovávajte časti balenia mimo dosahu detí.
- ▶ Obal primerane a okamžite odstráňte.

#### **!** NEBEZPEČENSTVO

##### Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom príp. nebezpečenstvo poranenia následkom poškodených povrchov

V dôsledku vzniku trhlín, prasklín alebo zlomov na povrchu spotrebičov (napr. poškodené sklo), najmä v oblasti ovládacej jednotky, môže dôjsť k odkrytiu alebo poškodeniu elektroniky, ktorá sa nachádza pod ňou. Následkom môže byť úraz elektrickým prúdom. Okrem toho hrozí riziko poranenia na poškodenom povrchu.

- ▶ Nedotýkajte sa poškodeného povrchu.
- ▶ V prípade zlomenia, vzniku trhlín alebo prasklín spotrebič okamžite vypnite.
- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania pomocou ističa, poistiek, poistkových automatov alebo stýkačov.
- ▶ Kontaktujte servisné oddelenie spoločnosti BORA.

#### **!** VAROVANIE

##### Nebezpečenstvo poranenia príp. poškodenia nesprávnymi dielmi/súčiastkami alebo svojvoľnými zmenami

Použitie nesprávnych súčastí môže viesť k poraneniám osôb alebo k poškodeniu spotrebiča. Zmeny, dostavby alebo prestavby spotrebiča môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť.

- ▶ Používajte iba originálne diely.
- ▶ Na spotrebiči nevykonávajte žiadne zmeny alebo úpravy či prestavby.

#### **!** VAROVANIE

##### Nebezpečenstvo poranenia mechanickými poškodeniami na spotrebiči

Mechanické poškodenia (napr. zlomenie, deformácia, uvoľnenie lepeného spoja a pod.) na spotrebiči, ako aj vedenia a diely príslušenstva môžu zapríčiniť poranenia.

- ▶ Spotrebič uveďte mimo prevádzku.
- ▶ Nepokúšajte sa sami opravovať alebo vymieňať poškodené komponenty.
- ▶ Kontaktujte servisné oddelenie spoločnosti BORA.

**POZOR****Nebezpečenstvo poranenia padajúcimi súčasťami spotrebiča**

Padajúce súčasti spotrebiča môžu spôsobiť zranenia.

- ▶ Odobraté súčasti spotrebiča bezpečne odložte vedľa zariadení.
- ▶ Ubezpečte sa, že žiadne odobraté súčasti spotrebiča nemôžu padnúť.

**POZOR****Nebezpečenstvo poranenia preťažením**

Pri preprave a montáži spotrebičov môže pri nesprávnej manipulácii dôjsť k poraneniám končatín a trupu.

- ▶ V prípade potreby prepravujte a montujte spotrebič vo dvojici.
- ▶ V prípade potreby používajte vhodné pomôcky, aby ste predišli poškodeniam príp. poraneniám.

**POZOR****Poškodenie následkom nesprávneho používania**

Povrchy spotrebičov sa nesmú používať ako pracovná alebo odkladacia plocha. Spotrebiče sa týmto môžu poškodiť (najmä tvrdými a špicatými predmetmi).

- ▶ Nepoužívajte spotrebiče ako pracovnú dosku alebo odkladaciu plochu.
- ▶ Neukladajte tvrdé alebo špicaté predmety na povrchy spotrebičov.

**POZNÁMKA****Poruchy a chyby**

Pri poruchách alebo nesprávnej obsluhu sa zobrazia chybové hlásenia.

- ▶ V prípade porúch a chýb sa riadte pokynmi v kapitole Odstraňovanie porúch.
- ▶ V prípade porúch a chýb, ktoré tu nie sú uvedené a opísané, spotrebič vypnite a kontaktujte servisné oddelenie spoločnosti BORA.

**POZNÁMKA****Poškodenie spotrebiča domácimi zvieratami**

Domáce zvieratá môžu poškodiť spotrebič alebo sa poraniť.

- ▶ Nepúšťajte k spotrebiču domáce zvieratá.

**2.3 Bezpečnostné pokyny pre montáž****⚠ NEBEZPEČENSTVO****Nebezpečenstvo poranenia pri nesprávnej montáži**

Nedodržanie predpisov pre montáž môže viesť k poraneniám.

- ▶ Inštaláciu a montáž spotrebiča smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava miestne predpisy a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie.
- ▶ Práce na elektrických komponentoch smú vykonávať len kvalifikovaní odborní elektrikári.
- ▶ Vykonávajte všetky práce pozorne a svedomite.
- ▶ Pred odovzdaním spotrebiča alebo systému koncovému používateľovi sa ubezpečte, že spotrebič alebo systém bol riadne nainštalovaný.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO****Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom pri poškodenom spotrebiči**

Poškodený spotrebič predstavuje hrozbu úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ Pred montážou skontrolujte, či spotrebič nie je viditeľne poškodený.
- ▶ Poškodený spotrebič nemontujte ani nepripájajte.
- ▶ Poškodené spotrebiče neuvádzajte do prevádzky.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO****Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom následkom nesprávneho odizolovania**

Následkom nesprávneho odizolovania prírodného vedenia externých spínacích zariadení hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ Postarajte sa, aby prírodný kábel v ovládacej jednotke bol zaistený svorkou na odľahčenie ťahu.
- ▶ Zabezpečte, aby boli dodržané uvedené dĺžky odizolovania.

**POZNÁMKA****Poškodenie spotrebiča nesprávnym elektrickým pripojením**

Elektrickú bezpečnosť spotrebiča je možné zaručiť len vtedy, keď je pripojený na predpisovo nainštalovaný systém ochranného vodiča.

- ▶ Práce na elektrických komponentoch smú vykonávať len kvalifikovaní odborní elektrikári.
- ▶ Zabezpečte, aby toto základné preventívne bezpečnostné opatrenie bolo splnené. Spotrebič musí byť vhodný pre lokálne napätie a lokálnu frekvenciu.
- ▶ Skontrolujte údaje na typovom štítku a v prípade odchýlok spotrebič nepripájajte.
- ▶ Spotrebiče pripojte k elektrickej sieti až po montáži potrubného systému resp. po vložení recirkulačného filtra.
- ▶ Použite len určené pripájacie káble.

**POZNÁMKA****Poškodenie spotrebiča v dôsledku nesprávnych montážnych vzdialeností**

Nedodržanie montážnych vzdialeností môže viesť k poškodeniu spotrebiča a kuchynského nábytku, a tiež k obmedzeniam funkcie.

- ▶ Pri montáži dodržte minimálne vzdialenosti uvedené v kapitole Montáž.

**2.3.1 Bezpečnostné pokyny pre montáž odsávača****⚠ NEBEZPEČENSTVO****Nebezpečenstvo ohrozenia života pri otrave dymom**

Ak sa odsávač používa v režime odvodu vzduchu, vzduch sa odoberá z miesta montáže a susedných miestností. Bez dostatočného privádzaného vzduchu vzniká podtlak. Ak sa súčasne používa krb závislý od prívodu vzduchu, z komína alebo odťahovej šachty sa do obytných priestorov môžu dostať jedovaté spaliny.

- ▶ Vždy zabezpečte dostatočné množstvo privádzaného vzduchu.
- ▶ Používajte len schválené a overené spínacie prístroje (napr. okenný kontaktný spínač, kontrola nízkeho tlaku) a nechajte ich schváliť autorizovaným odborným personálom (certifikovaný kominár).

**⚠ VAROVANIE****Nebezpečenstvo poranenia hroziace rotujúcim kolesom ventilátora**

Ak sa koleso ventilátora točí, hrozí nebezpečenstvo úrazu.

- ▶ Spotrebič inštalujte výlučne pri vypnutom prívode elektrickej energie.
- ▶ Pred uvedením do prevádzky spojte ventilátor na oboch stranách s potrubným systémom.

**POZOR****Nebezpečenstvo poranenia hroziace rotujúcim kolesom ventilátora**

V prípade krátkych potrubí systému odvodu vzduchu bez kolena je možné dostať sa do priestoru ventilátora.

- ▶ Pri potrubíach kratších ako 900 mm zabezpečte ochranu proti siahnutiu (dostupná ako príslušenstvo).

**2.3.2 Bezpečnostné upozornenia pre montáž varných dosiek****⚠ NEBEZPEČENSTVO****Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom následkom poškodeného prívodného kábla**

Ak sa poškodí prívodný kábel (napr. pri montáži alebo kontakte s horúcou varnou doskou), môže spôsobiť (smrteľný) úraz elektrickým prúdom.

- ▶ Dbajte na to, aby nedošlo k privretiu alebo poškodeniu prívodného kábla.
- ▶ Zabezpečte, aby sa prívodný kábel nedostal do kontaktu s horúcimi varnými zónami.

**⚠ NEBEZPEČENSTVO****Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom následkom chybnjej sieťovej prípojky**

Pri nesprávnom pripojení spotrebiča k sieťovému napätiu hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ Zabezpečte pevné pripojenie spotrebiča k sieťovému napätiu.
- ▶ Zabezpečte, aby bol spotrebič pripojený k predpisovo nainštalovanému systému ochranného vodiča.
- ▶ Zabezpečte, aby bolo k dispozícii zariadenie, ktoré umožní odpojenie od siete so vzdialenosťou kontaktov vo všetkých póloch najmenej 3 mm (ističe, poistky, poistkové automaty, stýkače).

**⚠ NEBEZPEČENSTVO****Nebezpečenstvo výbuchu plynu a udusenía plynom**

Unikajúci plyn môže spôsobiť výbuch a ťažké poranenia a škody na majetku, alebo udusenie.

- ▶ Zdroje zapálenia (otvorený plameň, žiariče / ohrievače) držte mimo dosahu a nestláčajte vypínače svetiel alebo spínače elektrických a elektronických zariadení.
- ▶ Nevyťahujte zástrčky zo zásuviek (nebezpečenstvo iskrenia).
- ▶ Okamžite zatvorte prívod plynu a vypnite poistku domovej inštalácie.
- ▶ Zabezpečte prísun čerstvého vzduchu (otvorte dvere a okná).
- ▶ Úniky (netesnosti) okamžite utesnite.
- ▶ Pred pripojením zariadenia skontrolujte, či sa zhodujú miestne podmienky pripojenia (druh a tlak plynu) a nastavenie zariadenia.

**⚠ VAROVANIE****Nebezpečenstvo poranenia pri nesprávnej inštalácii plynu**

Nedodržanie predpisov pre inštaláciu plynu môže viesť k poraneniám.

- ▶ Plynoinštaláciu, montáž spotrebiča, výmeny plynových dýz, ako aj prestavenie druhu plynu a tlaku plynu smie vykonávať iba vyškolený a autorizovaný odborný personál, ktorý pozná a dodržiava miestne predpisy a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov energie.
- ▶ Riadte sa špeciálnymi pokynmi na prestavenie druhu a tlaku plynu a údajmi z tabuľky dýz pre výmenu plynových dýz (pozri návod na použitie).
- ▶ BORA plynové varné dosky sa smú používať iba s BORA odsávačmi.

**2.4 Bezpečnostné pokyny pre opravu, servis a náhradné diely****⚠ NEBEZPEČENSTVO****Nebezpečenstvo poranenia pri opravách**

V prípade nekompetentnosti hrozia poranenia pri vykonávaní opráv.

- ▶ Opravy a servisné práce smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava predpisy danej krajiny a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie.
- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania.
- ▶ Práce na elektrických komponentoch smú vykonávať len kvalifikovaní odborní elektrikári.
- ▶ Poškodený napájací kábel sa musí vymeniť za iný vhodný napájací kábel.

**⚠ VAROVANIE****Nebezpečenstvo poranenia príp. poškodenia kvôli nesprávnym opravám**

Použitie nesprávnych súčastí môže viesť k poraneniám osôb alebo k poškodeniu spotrebiča. Zmeny, dostavby alebo prestavby spotrebiča môžu negatívne ovplyvniť bezpečnosť.

- ▶ Pri opravách používajte len originálne náhradné diely.
- ▶ Na spotrebiči nevykonávajte žiadne zmeny alebo úpravy či prestavby.

**POZOR****Nebezpečenstvo poranenia pri oprave plynových zariadení**

V prípade nekompetentnosti hrozia poranenia pri demontáži.

- ▶ Práce na plynovej prípojke smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava predpisy danej krajiny a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov energie.

**POZOR****Nebezpečenstvo poranenia pri demontáži plynových zariadení**

V prípade nekompetentnosti hrozia poranenia pri demontáži.

- ▶ Práce na plynovej prípojke smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava predpisy danej krajiny a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov energie.

## 2.5 Bezpečnostné pokyny pre demontáž a odstránenie

### NEBEZPEČENSTVO

**Nebezpečenstvo poranenia pri demontáži**

V prípade nekompetentnosti hrozia poranenia pri demontáži.

- ▶ Demontáž smie vykonávať len vyškolený odborný personál, ktorý pozná a dodržiava miestne predpisy a dodatočné predpisy miestnych dodávateľov elektrickej energie.
- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania.
- ▶ Práce na elektrických komponentoch smú vykonávať len kvalifikovaní odborní elektrikári.

### NEBEZPEČENSTVO

**Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom následkom nesprávneho odsvorkovania**

Pri nesprávnom odsvorkovaní spotrebiča hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.

- ▶ Spotrebič bezpečne odpojte od zdroja napájania.
- ▶ Pomocou schváleného meracieho prístroja sa ubezpečte, že spotrebič nie je pod napätím.
- ▶ Nedotýkajte sa odkrytých kontaktov na elektronickej jednotke, pretože môžu obsahovať zvyškový náboj.

### NEBEZPEČENSTVO

**Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom kvôli zvyškovému náboju**

Elektronické súčiastky spotrebiča môžu obsahovať zvyškový náboj a spôsobiť úraz elektrickým prúdom.

- ▶ Nedotýkajte sa žiadnych voľných kontaktov.



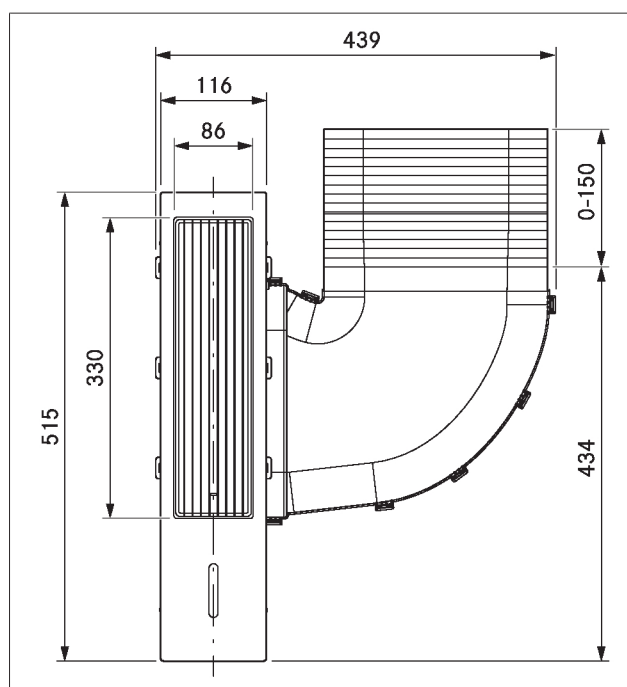
## 3 Technické údaje

### 3.1 CKA2/CKA2AB

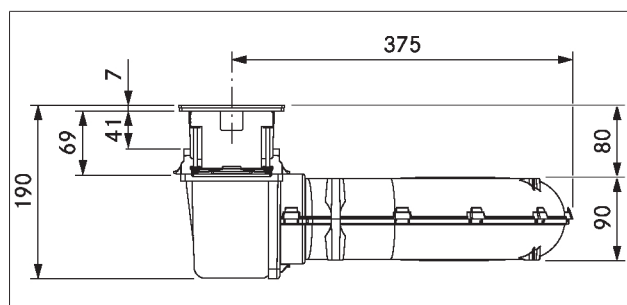
Parameter	Hodnota
Pripojovacie napätie	220 - 240 V
Frekvencia	50 - 60 Hz
Príkion (vrátane prídavného univerzálneho ventilátora)	550 W
Interné istenie poistkami	TR 3,15 A
Rozmery (šírka × hĺbka × výška)	439 × 515 × 190 mm
Hmotnosť (vrátane príslušenstva a obalu)	7,5 kg
Materiál povrchu	Sklo, nerezová oceľ a plast
<b>Digestor</b>	
Výkonové stupne	1 - 5, P
Prípojka na strane odvodu vzduchu	Ecotube

Tab. 3.1 Technické údaje CKA2/CKA2AB

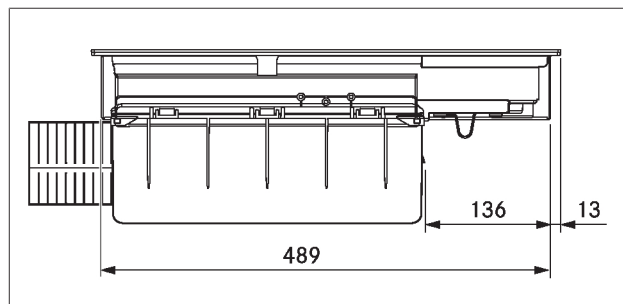
#### Rozmery spotrebiča



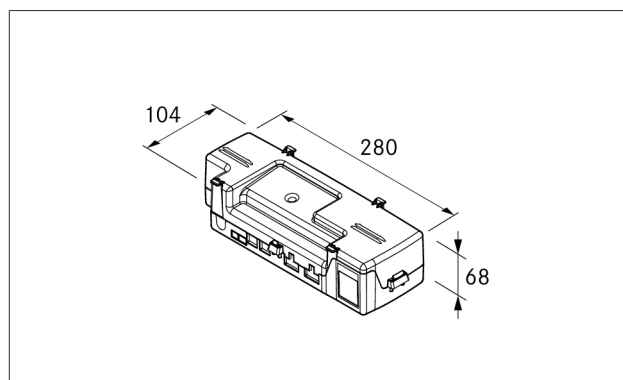
Obr. 3.1 Rozmery spotrebiča CKA2/CKA2AB, pohľad zhora



Obr. 3.2 Rozmery spotrebiča CKA2/CKA2AB, pohľad spredu



Obr. 3.3 Rozmery spotrebiča CKA2/CKA2AB, pohľad z boku



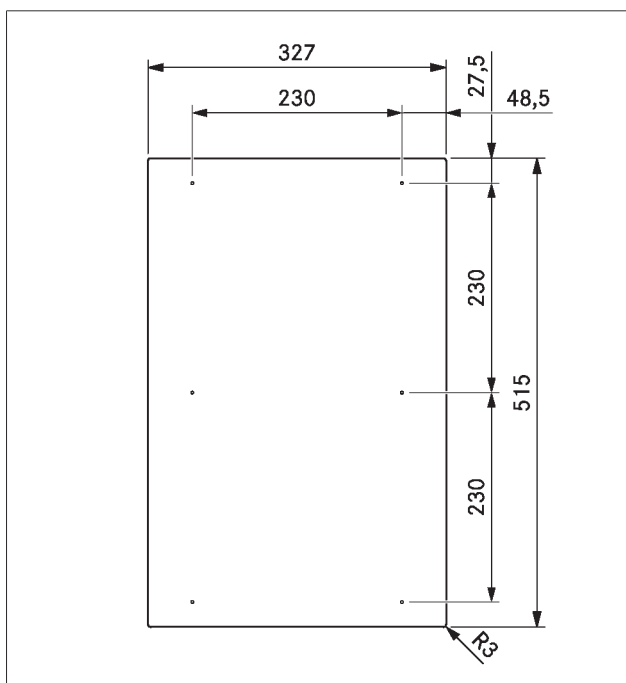
Obr. 3.4 Rozmery riadiacej jednotky

### 3.2 CKFI

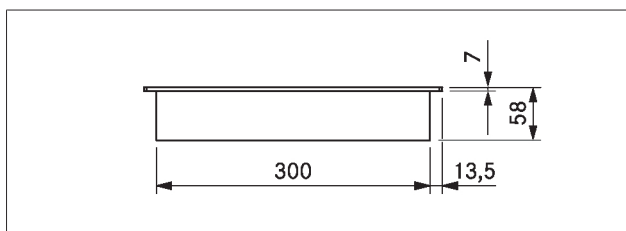
Parameter	Hodnota
Pripojovacie napätie	220 - 240 V
Frekvencia	50 - 60 Hz
Príkion	3 680 W
Istieň poistkami	1 × 16 A
Rozmery varnej dosky	327 × 515 × 58 mm
Hmotnosť (vrátane príslušenstva a obalu)	7,9 kg
<b>Varná doska</b>	
Výkonové stupne	1 - 9, P
Stupne udržiavania teploty	3
Veľkosť varnej zóny vpredu	230 × 230 mm
Výkon varnej zóny vpredu	2 100 W
Výkon zosilnenej úrovne výkonu varnej zóny vpredu	3 680 W
Veľkosť varnej zóny vzadu	230 × 230 mm
Výkon varnej zóny vzadu	2 100 W
Výkon zosilnenej úrovne výkonu varnej zóny vzadu	3 680 W
Varné zóny premostené Veľkosť	230 × 460 mm
<b>Spotreba energie varnej dosky</b>	
Varná zóna vpredu	196,7 Wh/kg
Varná zóna vzadu	177,1 Wh/kg
Varné zóny premostené	204,7 Wh/kg
Spolu (spriemerovaná)	192,8 Wh/kg

Tab. 3.2 Technické údaje CKFI

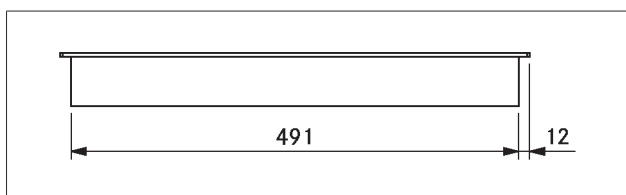
## Rozmery spotrebiča



Obr. 3.5 Rozmery spotrebiča CKFI, pohľad zhora



Obr. 3.6 Rozmery spotrebiča CKFI, pohľad spredu



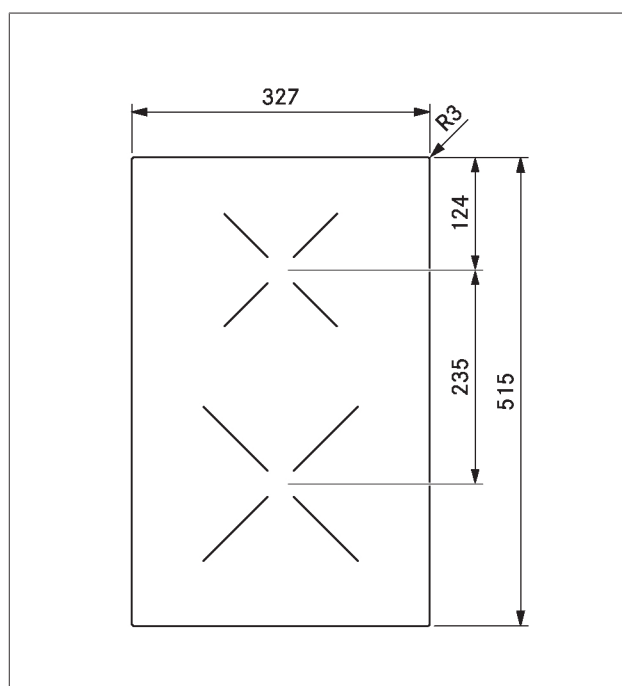
Obr. 3.7 Rozmery spotrebiča CKFI, pohľad z boku

## 3.3 CKI

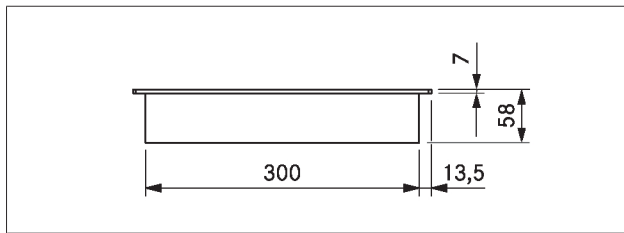
Parameter	Hodnota
Pripojovacie napätie	220 - 240 V
Frekvencia	50 - 60 Hz
Príkion	3 680 W
Istenie poistkami	1 × 16 A
Rozmery varnej dosky	327 × 515 × 58 mm
Hmotnosť (vrátane príslušenstva a obalu)	7,6 kg
Varná doska	
Výkonové stupne	1 - 9, P
Stupne udržiavania teploty	3
Veľkosť varnej zóny vpredu	Ø 230 mm
Výkon varnej zóny vpredu	2 300 W
Výkon zosilnenej úrovne výkonu varnej zóny vpredu	3 680 W
Veľkosť varnej zóny vzadu	Ø 165 mm
Výkon varnej zóny vzadu	1 400 W
Výkon zosilnenej úrovne výkonu varnej zóny vzadu	2 200 W
Spotreba energie varnej dosky	
Varná zóna vpredu	162,3 Wh/kg
Varná zóna vzadu	168,5 Wh/kg
Spolu (spriemerovaná)	165,4 Wh/kg

Tab. 3.3 Technické údaje CKI

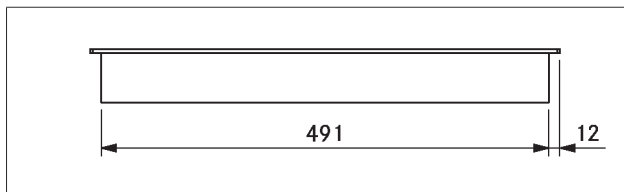
## Rozmery spotrebiča



Obr. 3.8 Rozmery spotrebiča CKI, pohľad zhora



Obr. 3.9 Rozmery spotrebiča CKI, pohľad spredu



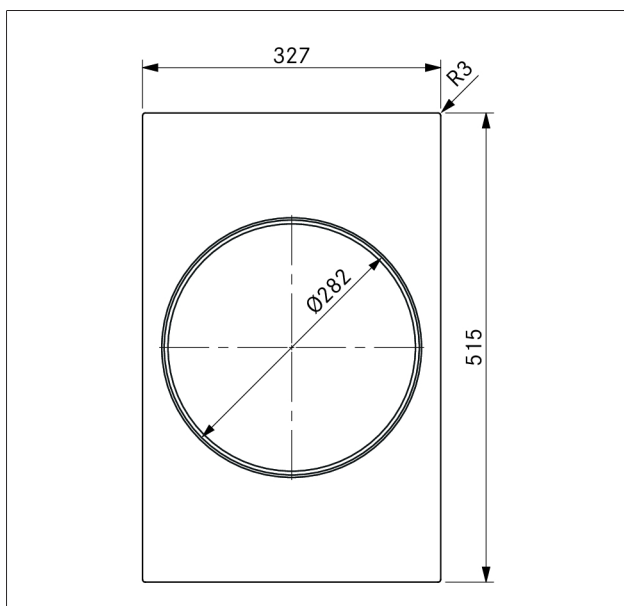
Obr. 3.10 Rozmery spotrebiča CKI, pohľad z boku

### 3.4 CKIW

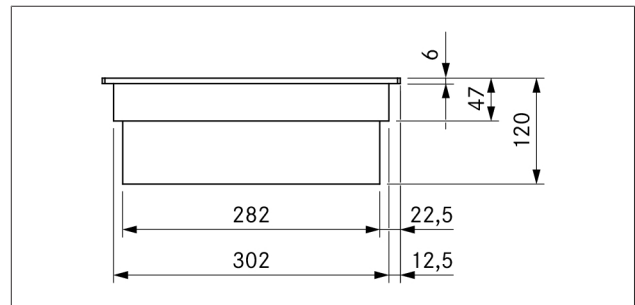
Parameter	Hodnota
Pripojovacie napätie	220 - 240 V
Frekvencia	50 - 60 Hz
Príkon	3 000 W
Istenie poistkami	1 × 16 A
Rozmery varnej dosky	327 × 515 × 120 mm
Hmotnosť (vrátane príslušenstva a obalu)	9,8 kg
<b>Varná doska</b>	
Výkonové stupne	1 - 9, P
Stupne udržiavania teploty	3
Veľkosť varnej zóny	Ø 282 mm
Výkon varnej zóny	2 400 W
Výkon zosilnenej úrovne výkonu varnej zóny	3 000 W

Tab. 3.4 Technické údaje CKIW

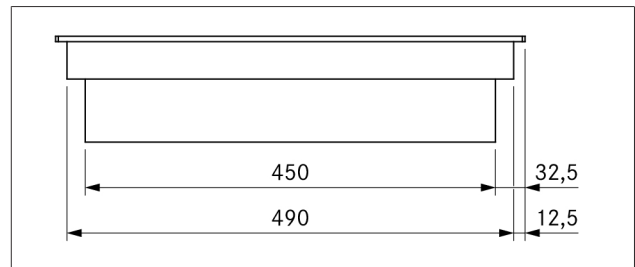
#### Rozmery spotrebiča



Obr. 3.11 Rozmery spotrebiča CKIW, pohľad zhora



Obr. 3.12 Rozmery spotrebiča CKIW, pohľad spredu



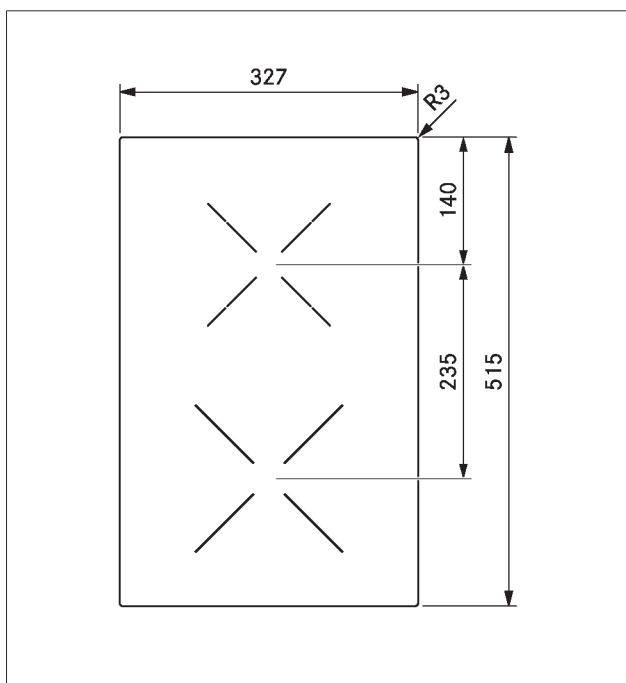
Obr. 3.13 Rozmery spotrebiča CKIW, pohľad z boku

### 3.5 CKCH

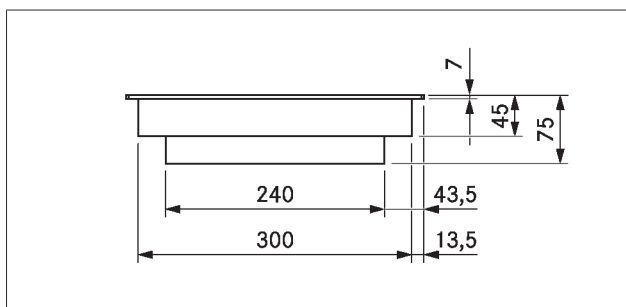
Parameter	Hodnota
Pripojovacie napätie	220 - 240 V
Frekvencia	50 - 60 Hz
Príkon	3 680 W
Istenie poistkami	1 × 16 A
Rozmery varnej dosky	327 × 515 × 75 mm
Hmotnosť (vrátane príslušenstva a obalu)	7,2 kg
<b>Varná doska</b>	
Výkonové stupne	1-9, P, zapnutie 2 okruhov
Stupne udržiavania teploty	3
Veľkosť varnej zóny vpredu	Ø 215 mm
Výkon varnej zóny vpredu	2 100 W
Výkon zosilnenej úrovne výkonu varnej zóny vpredu	3 000 W
Veľkosť varnej zóny vzadu	Ø 120 mm
Veľkosť varnej zóny vzadu, zapnutie 2 okruhov	Ø 180 mm
Výkon varnej zóny vzadu	600 W
Výkon varnej zóny vzadu, zapnutie 2 okruhov	1 600 W
<b>Spotreba energie varnej dosky</b>	
Varná zóna vpredu	172,3 Wh/kg
Varná zóna vzadu	178,7 Wh/kg
Spolu (spriemerovaná)	175,5 Wh/kg

Tab. 3.5 Technické údaje CKCH

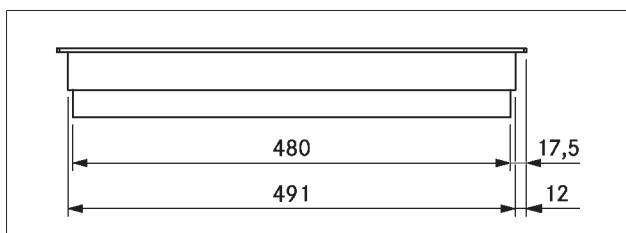
## Rozmery spotrebiča



Obr. 3.14 Rozmery spotrebiča CKCH, pohľad zhora



Obr. 3.15 Rozmery spotrebiča CKCH, pohľad spredu



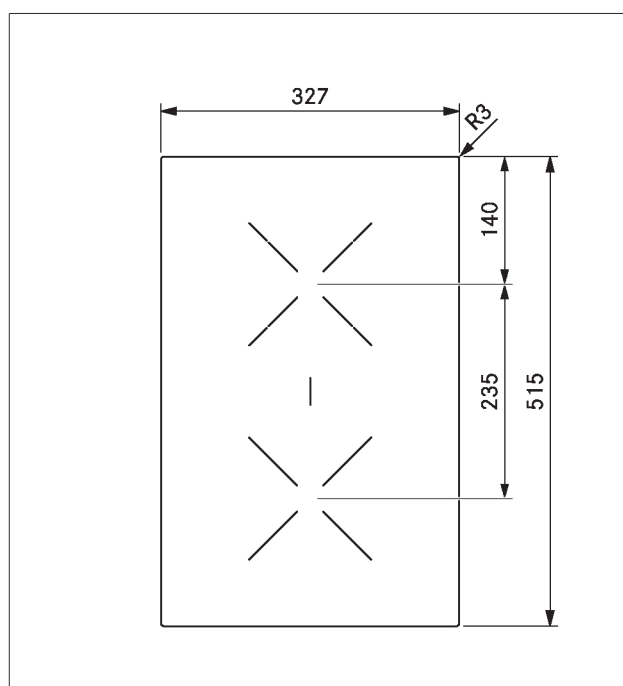
Obr. 3.16 Rozmery spotrebiča CKCH, pohľad z boku

## 3.6 CKCB

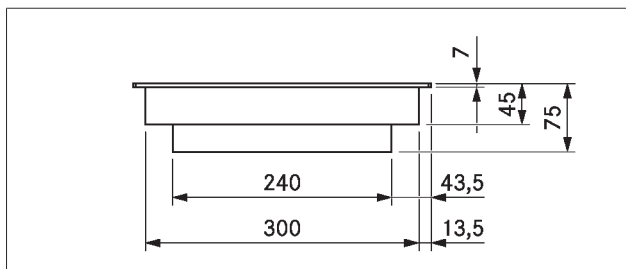
Parameter	Hodnota
Pripojovacie napätie	220 - 240 V
Frekvencia	50 - 60 Hz
Príkion	3 680 W
Istenie poistkami	1 × 16 A
Rozmery varnej dosky	327 × 515 × 75 mm
Hmotnosť (vrátane príslušenstva a obalu)	7,4 kg
Varná doska	
Výkonové stupne	1-9, zapnutie 2 okruhov, zapnutie varnej zóny na pekáč
Stupne udržiavania teploty	3
Veľkosť varnej zóny vpredu	Ø 180 mm
Výkon varnej zóny vpredu	1 600 W
Veľkosť varnej zóny vzadu	Ø 120 mm
Veľkosť varnej zóny vzadu, zapnutie 2 okruhov	Ø 180 mm
Veľkosť varnej zóny, zapnutie pekáča	Ø 180 × 410 mm
Výkon varnej zóny vzadu	600 W
Výkon varnej zóny vzadu, zapnutie 2 okruhov	1 600 W
Výkon varnej zóny, zapnutie pekáča	3 680 W
Spotreba energie varnej dosky	
Varná zóna vpredu	174,8 Wh/kg
Varná zóna vzadu	176,0 Wh/kg
Spolu (spriemerovaná)	175,4 Wh/kg

Tab. 3.6 Technické údaje CKCB

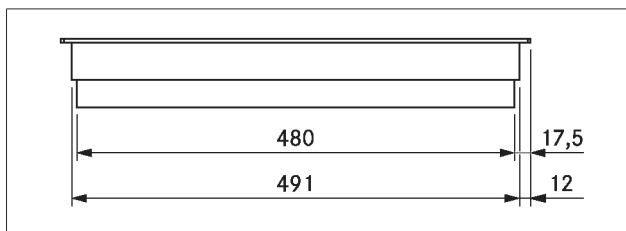
## Rozmery spotrebiča



Obr. 3.17 Rozmery spotrebiča CKCB, pohľad zhora



Obr. 3.18 Rozmery spotrebiča CKCB, pohľad spredu



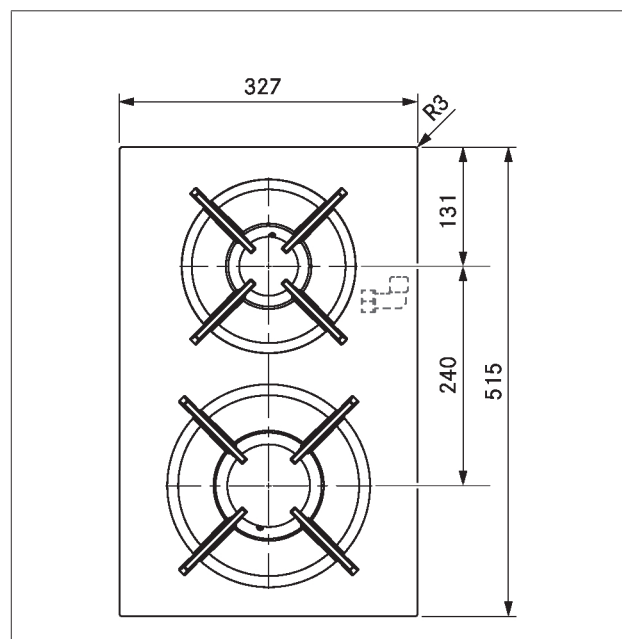
Obr. 3.19 Rozmery spotrebiča CKCB, pohľad z boku

### 3.7 CKG

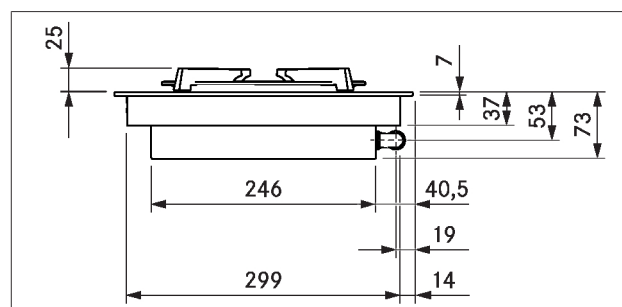
Parameter	Hodnota
Prípojovacie napätie	220 - 240 V
Frekvencia	50 - 60 Hz
Celkový výkon horákov	5 000 W
Príkion	20 W
Istenie poistkami	1 x 0,5 A
Plynová prípojka	Vnútorý závit 1/2 "
Rozmery varnej dosky	327 × 515 × 73 mm
Rozmery mriežky pod hrnce vysokorýchlostného horáka	270 × 270 × 25/50 mm
Rozmery mriežky pod hrnce normálneho horáka	235 × 235 × 25/50 mm
Hmotnosť (vrátane príslušenstva a obalu)	11,5 kg
<b>Varná doska</b>	
Výkonové stupne	1 - 9, P
Stupne udržiavania teploty	3
Vysokorýchlostný horák	800 - 3 000 W
Normálny horák	550 - 2 000 W
Celkové menovité hodnoty pripojenia G20/20 mbar:	5 000 W   0,449 m <sup>3</sup> /h
<b>Spotreba elektrickej energie varnej dosky G20/20 mbar, kategória I2H 20 mbar (meranie vykonané bez digestora)</b>	
Vysokorýchlostný horák	63,3 %
Normálny horák	61,3 %
Varné zóny premostené	62,3 %

Tab. 3.7 Technické údaje CKG

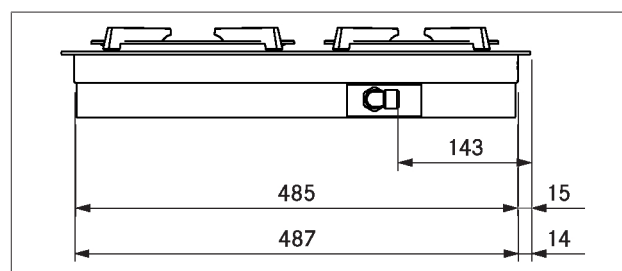
### Rozmery spotrebiča



Obr. 3.20 Rozmery spotrebiča CKG, pohľad zhora



Obr. 3.21 Rozmery spotrebiča CKG, pohľad spredu



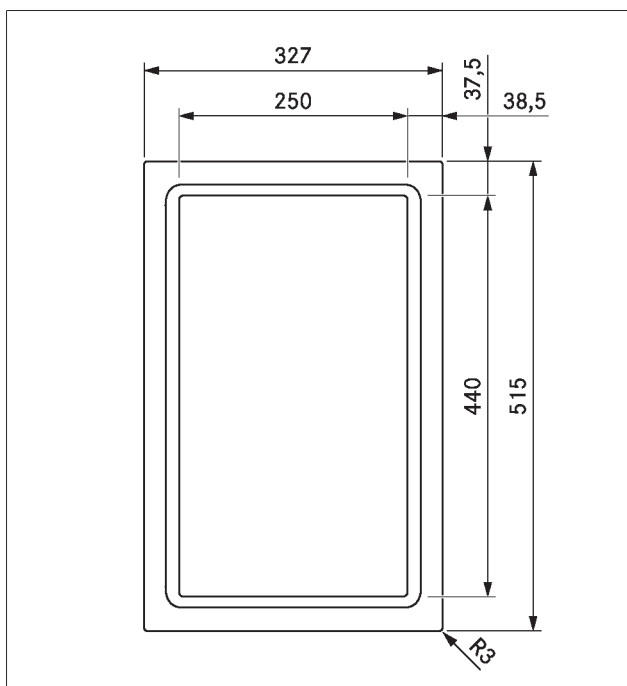
Obr. 3.22 Rozmery spotrebiča CKG, pohľad z boku

### 3.8 CKT

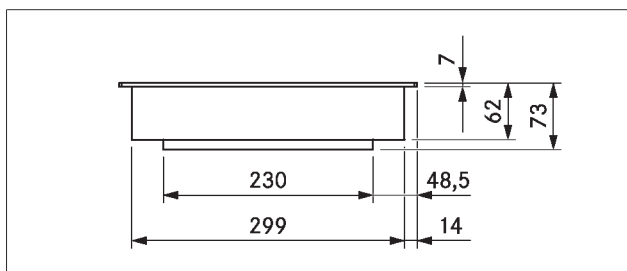
Parameter	Hodnota
Prípojovacie napätie	220 - 240 V
Frekvencia	50 - 60 Hz
Príkonnosť	3 500 W
Istenie poistkami	1 × 16 A
Rozmery varnej dosky	327 × 515 × 73 mm
Hmotnosť (vrátane príslušenstva a obalu)	13,6 kg
<b>Varná doska</b>	
Regulácia teplota (výkonové stupne)	150 - 230 °C, 250 °C (1 - 9, P)
Stupne udržiavania teploty	3
Veľkosť varnej zóny vpredu	250 × 220 mm
Výkon varnej zóny vpredu	1 750 W
Veľkosť varnej zóny vzadu	250 × 220 mm
Výkon varnej zóny vzadu	1 750 W
Rozsah nastavenia teploty	70 - 250 °C

Tab. 3.8 Technické údaje CKT

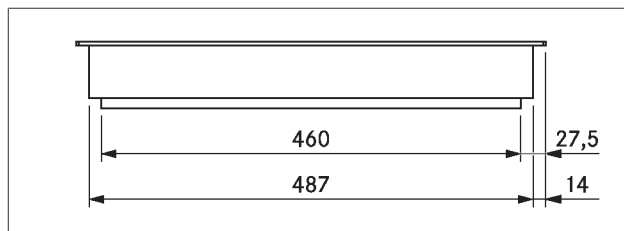
#### Rozmery spotrebiča



Obr. 3.23 Rozmery spotrebiča CKT, pohľad zhora



Obr. 3.24 Rozmery spotrebiča CKT, pohľad spredu



Obr. 3.25 Rozmery spotrebiča CKT, pohľad z boku

## 4 Montáž

- ▶ Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri "2 Bezpečnosť").
- ▶ Riadte sa dodanými návodmi výrobcu.

### 4.1 Všeobecné pokyny pre montáž

- i** Prístroj sa nesmie montovať nad chladiace zariadenia, umývačky riadu, sporáky, rúry na pečenie, ako ani nad práčky a sušičky.
- i** Kontaktné plochy pracovných dosiek a spojovacích lišt so stenou musia byť tepelne odolných materiálov (cca do 100 °C).
- i** Výrezy pracovných dosiek sa musia utesniť vhodnými prostriedkami proti vlhkosti prípadne opatriť tepelným oddelením (tepelná izolácia).
- i** Externé zariadenia sa smú pripájať len k na to určeným prípojkám digestora.
- i** Extrémne jasné, bodové a priamo na spotrebič nasmerované zdroje svetla môže spôsobiť farebné rozdiely medzi spotrebičmi a treba sa im vyhnúť.

#### Všeobecné pokyny pre montáž varných dosiek

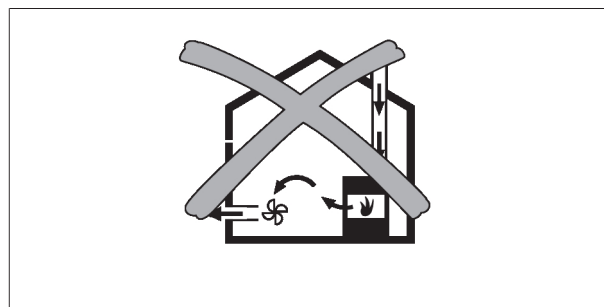
- ▶ Zabezpečte dostatočný prívod vzduchu pod varnou doskou.
- i** Pre trvalé zabezpečenie plného výkonu varných dosiek musí byť zabezpečené dostatočné vetranie pod varnými doskami.
- i** Výkon varných dosiek je negatívne ovplyvnený resp. varné dosky sa prehrejú, keď teplý vzduch nemôže unikáť spod varných dosiek.
- i** Pri prehriatí sa výkon varnej dosky zníži príp. sa spotrebič úplne vypne.
- i** Ak je pod spotrebičom naprojektované ochranné dno kábla (dvojité dno), toto nesmie obmedzovať dostatočný prívod vzduchu.

#### 4.1.1 Prevádzka digestora vo variante s odvodom vzduchu a s krbom závislým od prívodu vzduchu

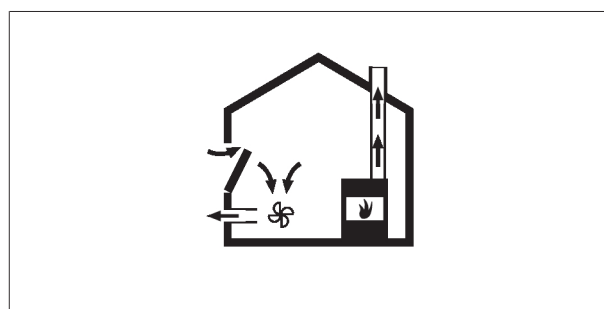
- i** Pri inštalácii potrubia na odvod vzduchu musia byť dodržané národné a regionálne zákony a predpisy.
- i** Musí byť zabezpečené dostatočné množstvo privádzaného vzduchu.

Krby závislé od prívodu vzduchu (napr. ohrevné telesá na plyn, olej, drevo alebo uhlie, prietokové ohrievače, teplovodné ohrievače) odoberajú vzduch na spaľovanie z miestnosti a spaliny odvádzajú von prostredníctvom systému odvodu vzduchu (napr. komín).

Ak sa digestor používa v režime odvodu vzduchu, vzduch sa odoberá z miesta montáže a susedných miestností. Bez dostatočného privádzaného vzduchu vzniká podtlak. Jedovaté plyny z komína alebo odťahovej šachty sú nasávané späť do obytných miestností.



Obr. 4.1 Montáž odvodu vzduchu – neprípustná



Obr. 4.2 Montáž odvodu vzduchu – správna

- ▶ Pri súčasnom používaní digestora v miestnosti s nainštalovaným krbom sa ubezpečte, že:
  - podtlak dosahuje maximálne 4 Pa ( $4 \times 10^{-5}$  barov);
  - sa používa bezpečnostno-technické zariadenie (napr. okenný kontaktný spínač, snímač nízkeho tlaku), ktoré zabezpečí dostatočný prívod čerstvého vzduchu;
  - odvod vzduchu nie je odvádzaný komínom, ktorý slúži na odvod spalín z plynových spotrebičov alebo zariadení využívajúcich iné palivá;
  - montáž skontroloval a schválil autorizovaný odborný remeselník (napr. kominár).
  - pri použití okenného kontaktného spínača sú zabudované výlučne spotrebiče, ktoré vyhovujú požiadavkám normy IEC 60730-1:2013 + AMD1:2015 alebo EN 60730-1:2016 (alebo novšiemu zneniu smernice IEC alebo EN) pre regulačné a radiacie prístroje typu 2 (napr. okenný kontaktný spínač UFKS).
- i** Nesmú sa montovať žiadne okenné kontaktné spínače na odpojenie radiacej jednotky od napájania (odpojenie fáz). Smie sa používať výlučne rozhranie Home In
- i** Ak sa digestor používa výlučne v recirkulačnom režime, je možná prevádzka s otvoreným krbom bez dodatočných bezpečnostno-technických opatrení.

### 4.2 Rozsah dodávky

#### Kontrola rozsahu dodávky

- ▶ Rozsah dodávky skontrolujte na úplnosť a poškodenie.
- ▶ Okamžite informujte Servisný tím BORA, keď časti dodávky chýbajú alebo sú poškodené.
- ▶ Poškodené diely v žiadnom prípade nemontujte.

- Prepravné obaly zlikvidujte podľa predpisov (pozri "5 Vyraďenie z prevádzky, demontáž a likvidácia").

#### 4.2.1 Rozsah dodávky digestora

Rozsah dodávky	Počet
Návod na použitie	1
Návod na montáž	1
Základný modul odťahu (CKA2GM)	1
Prívodná dýza (CKAED/CKAEDAB)	1
Jednotka tukového filtra (CKA2FFE)	1
Riadiaca jednotka	1
Napájacie vedenie	1
Pružný kábel (CKA2MF)	1
Feritové jadrá	1

Tab. 4.1 Rozsah dodávky

#### 4.2.2 Rozsah dodávky varných dosiek

Rozsah dodávky varných dosiek	Počet
Návod na použitie	1
Návod na montáž	1
Varná doska	1
Montážne svorky	4
Súprava podložiek pre vyrovnanie výšky	1
<b>dodatočný rozsah dodávky sklokeramických varných dosiek</b>	
Návod na čistenie sklokeramickej dosky	1
<b>Dodatočný rozsah dodávky Tepan</b>	
Tepan škrabka	1
<b>Dodatočný rozsah dodávky plynovej varnej dosky</b>	
Liatinové mriežky pod hrnce	2
Súprava trysiek na zemný plyn G20/20 mbar PKGDS2020	1
Prechodový kus cylindrický-kónický	1
Tesnenie	1

Tab. 4.2 Rozsah dodávky varných dosiek

### 4.3 Náradie a pomôcky

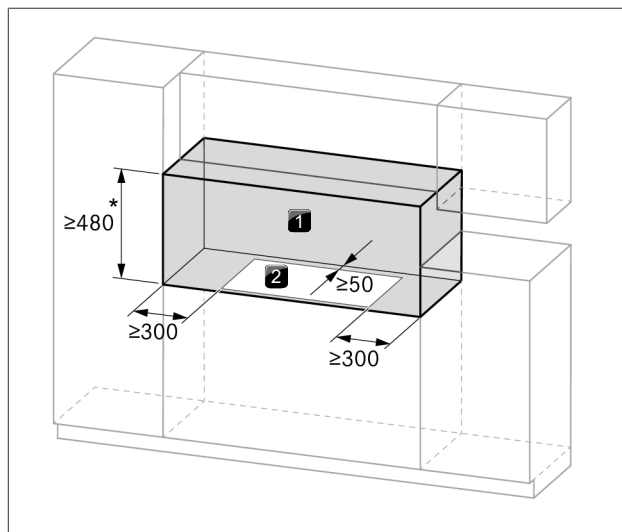
Pre odbornú montáž varnej dosky potrebujete okrem iného nasledujúci nástroj:

- Skrutkovač/kľúč s vnútorným šesťhranom (Torx) 20
- Čierna žiaruvzdorná silikónová tesniaca hmota
- Jemná píla

### 4.4 Pokyny pre montáž

#### 4.4.1 Montážne vzdialenosti

- Dodržte potrebný voľný priestor okolo výrezu pracovnej dosky.



Obr. 4.3 Potrebný voľný priestor

[1] Potrebný voľný priestor

[2] Výrez pracovnej dosky

[\*] 650 mm pri plynových varných doskách

#### 4.4.2 Pracovná doska

- Vyhotovte výrez pracovnej dosky pri zohľadnení zadaných rozmerov výrezu.
- Zabezpečte odborné utesnenie rezných plôch pracovnej dosky.
- Dodržujte pokyny výrobcu pracovnej dosky.

#### 4.4.3 Kuchynský nábytok

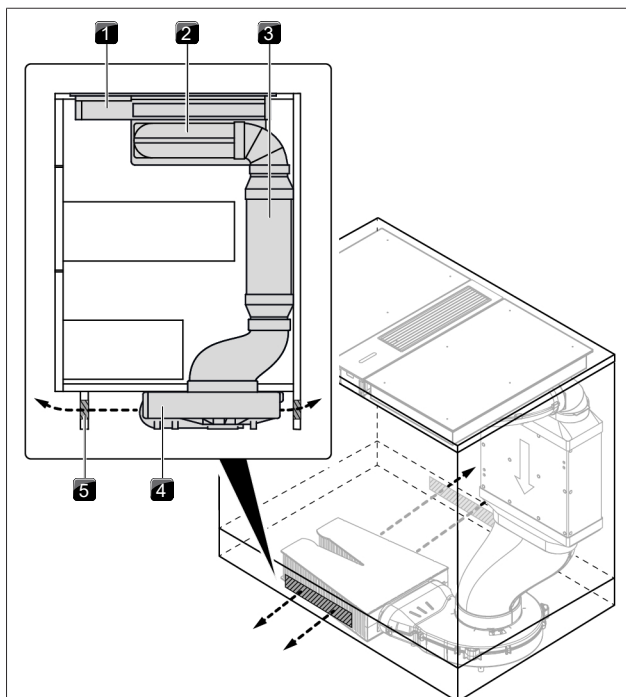
- V oblasti výrezu pracovnej dosky podľa možnosti odstráňte prípadné priečky nábytku.
- Pod varnou doskou nie je potrebné dvojité dno. Pokiaľ je naprojektované ochranné dno kábla (dvojité dno), musí byť dodržané nasledovné:
  - Kvôli údržbárskym prácam musí byť vyberateľné.
  - Pre dostatočné vetranie varnej dosky musí byť dodržaná minimálna vzdialenosť 15 mm k spodnej hrane digestora.
- Zásuvky príp. police v spodnej skrinke musia byť vyberateľné.
- Pre správnu montáž sa v závislosti od situácie na mieste montáže musia skrátiť priehradky spodnej skrine.

#### 4.4.4 Spätné prúdenie recirkulovaného vzduchu

Pri systémoch s recirkuláciou musí byť v kuchynskom nábytku vytvorený otvor spätného prúdenia, aby vyčistený recirkulovaný vzduch vedený z kuchynského nábytku späť do miestnosti. Otvor spätného prúdenia je možné vytvoriť cez skrátený panel podstavca. Tiež je možné použiť lamelový podstavec s minimálne zodpovedajúcim prierezom otvoru.

- Skráťte výšku panela podstavca alebo vytvorte v podstavci príslušné otvory.
- Prierez otvoru spätného prúdenia sa musí vyhotoviť s  $\geq 500 \text{ cm}^2$  ( $\geq 1000 \text{ cm}^2$  pri plynových spotrebičoch) na každý digestor.





Obr. 4.4 Príklad plánovania spätného prúdenia recirkulovaného vzduchu

- [1] Varná doska
- [2] Digestor
- [3] Skrinka na čistenie vzduchu
- [4] Podstavcový ventilátor
- [5] Otvor spätného prúdenia recirkulovaného vzduchu

Ak sa v recirkulačnom režime namontuje viac digestorov, otvory spätného prúdenia sa musia rozšíriť.

Príklad: 2 recirkulačné systémy =  $2 \times (> 500 \text{ cm}^2)$

Príklad: 2 recirkulačné systémy s plynovou doskou =  $2 \times (> 1000 \text{ cm}^2)$

- i** Pokiaľ by plameň zhasol, vyskytlo sa zvýšené oneskorenie plameňa a/alebo by vzor plameňa nebol správny (napr. tvorba sadzí, zášľah plameňa,...), otvor spätného prúdenia sa musí zväčšiť.

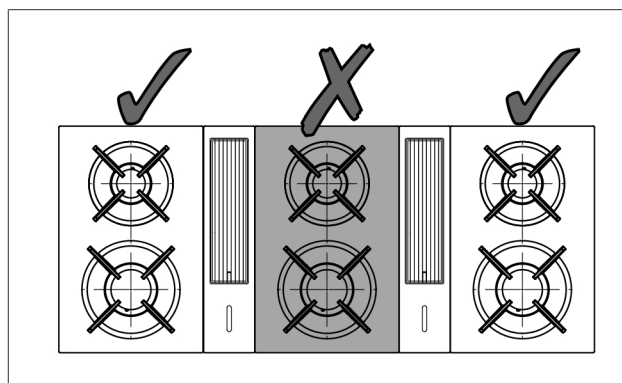
#### 4.4.5 Špeciálne montážne pokyny pre plynovú varnú dosku

- i** Ak sa plynová varná doska zabuduje napravo od digestora, odporúča sa použiť korpus so šírkou 900 mm.
- i** Minimálna požiadavka na prevádzku plynovej varnej dosky: Softvér systému 03.00 (alebo vyšší).
- i** Pripojenie varnej dosky k plynovému vedeniu s predradeným uzatváracím kohútikom musí byť vykonané v súlade s príslušnými platnými predpismi.
- i** Hadicové vedenie musí byť uložené tak, aby nebolo vystavené žiadnym deformáciám, prehnutiu ani odieraniu.
- i** Pripojenia uzatváracieho kohútika a prívodného plynového vedenia musia byť prístupné.

- i** Regulátor tlaku musí vyhovovať nastavenému druhu plynu a nastavenému tlaku plynu a spĺňať miestne a zákonné požiadavky.
- i** Hadicové vedenie plynovej prípojky sa nesmie dostať do kontaktu s dymom alebo vývodom dymovodu rúry.
- i** Hadicové vedenie sa nesmie dotýkať horúcich povrchov varnej dosky alebo iných zariadení.
- i** Pripojenie medzi plynovou varnou doskou a plynovou prípojkou musí byť pripravené na mieste montáže.

#### Umiestnenie plynovej varnej dosky s dvomi digestormi

Ak sa plynová varná doska používa pri montážnom variante s dvomi digestormi, musí sa namontovať na bok. Pri montáži medzi digestory môže dôjsť k negatívnemu vplyvu na plamene kvôli obojstrannému ťahu vzduchu.

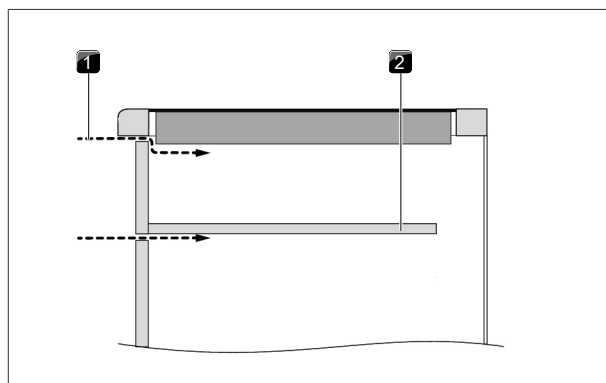


Obr. 4.5 Umiestnenie plynovej varnej dosky s dvomi digestormi

#### Prívod vzduchu plynovej varnej dosky

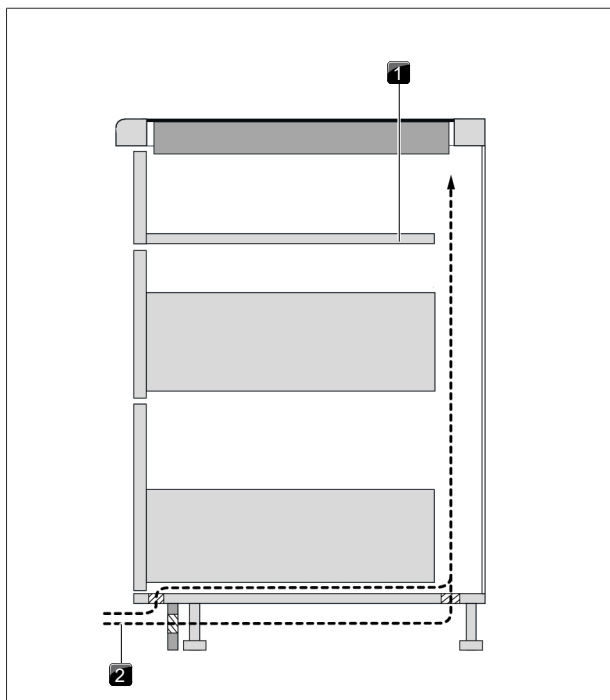
Pre dostatočný prívod vzduchu sa v prednej časti kuchynského nábytku je potrebný prierez otvoru minimálne  $50 \text{ cm}^2$  alebo prierez otvoru minimálne  $150 \text{ cm}^2$  v oblasti podstavca.

- Zabezpečte dostatočný prívod vzduchu pod varnou doskou.



Obr. 4.6 Prívod vzduchu cez prednú časť korpusu

- [1] Prívod vzduchu cez prednú časť korpusu (prierez otvoru  $\geq 50 \text{ cm}^2$ )
- [2] Voliteľné ochranné dno kábla (skrátene)



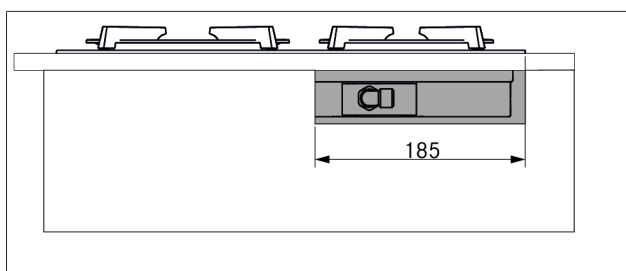
Obr. 4.7 Prívod vzduchu v oblasti podstavca

- [1] Voliteľné ochranné dno kábla (skrátené)  
 [2] Prívod vzduchu cez oblasť podstavca (prierez otvoru  $\geq 150 \text{ cm}^2$ )

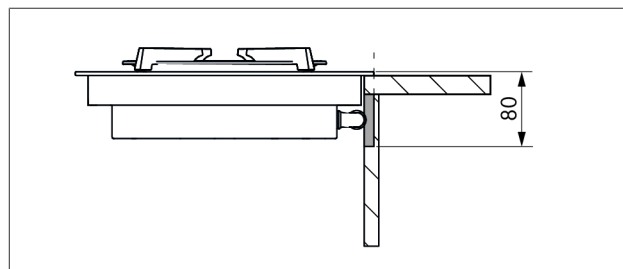
#### 4.4.6 Úprava na korpuse pre plynovú prípojku pri korpuse 800 mm

Ak sa plynová varná doska namontuje napravo od digestora, korpus so šírkou 800 mm môže viesť k problémom s miestom. Z tohto dôvodu sa musí vybrať pravá stena korpusu.

- i** Pri pracovných doskách s hrúbkou nad 40 mm môže byť potrebné urobiť výrezy okolo plynovej prípojky.
- i** Kolená a prevlečná matica plynovej prípojky sa nesmú dotýkať korpusu a nesmú byť mechanicky zaťažované.



Obr. 4.8 Bočný výrez pre plynovú prípojku



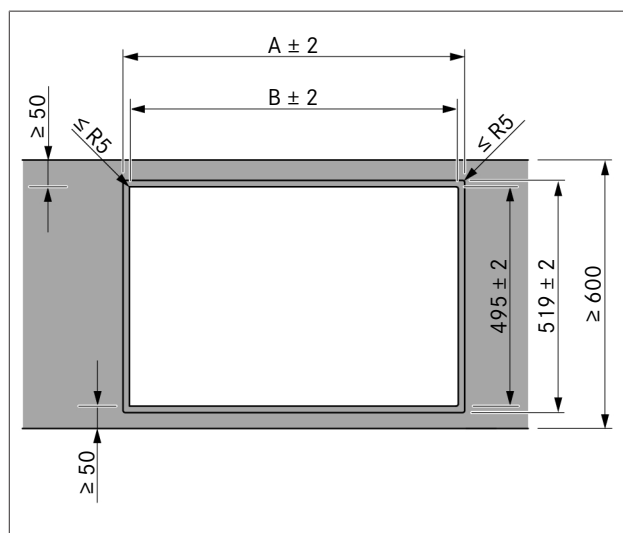
Obr. 4.9 Bočný výrez pre plynovú prípojku (pohľad spredu)

### 4.5 Rozmery výrezu

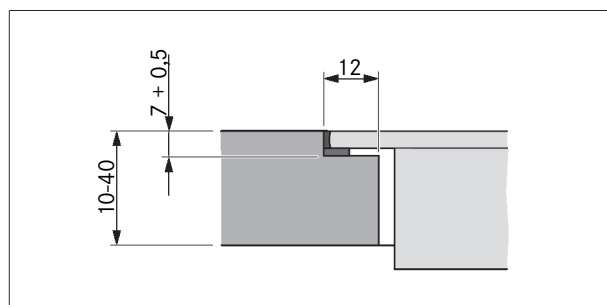
- i** BORA odporúča minimálny rozmer 50 mm od prednej hrany pracovnej dosky po výrez pracovnej dosky.

- ▶ Vyhotovte výrez pracovnej dosky pri zohľadnení zadaných rozmerov výrezu.
- ▶ Zabezpečte odborné utesnenie rezných plôch pracovnej dosky.
- ▶ Dodržujte pokyny výrobcu pracovnej dosky.





#### 4.5.1 Zapustená montáž



Obr. 4.10 Rozmery výrezu pre zapustenú montáž

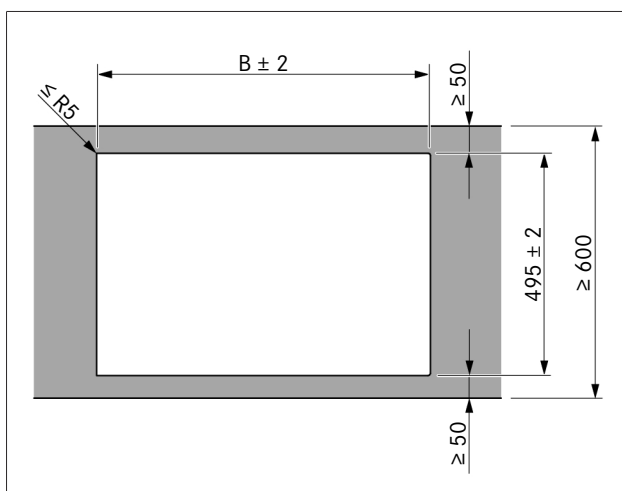


Obr. 4.11 Rozmery drážky pre zapustenú montáž

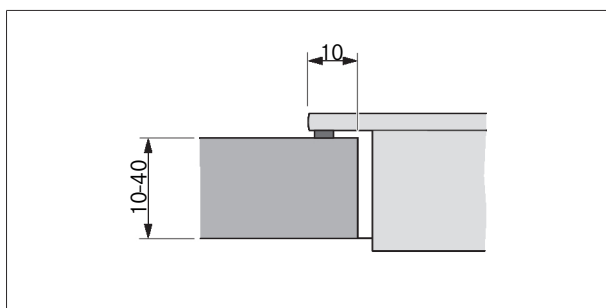
Varná doska/digestor		A v mm	B v mm
	1/0	448	424
	2/1	776	752
	3/2	1221	1197
	4/2	1549	1525

Tab. 4.3 Rozmery výrezu pre kombináciu spotrebičov pri zapustenej montáži



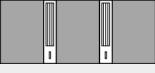

#### 4.5.2 Montáž na povrch



Obr. 4.12 Rozmery výrezu pre montáž na povrch



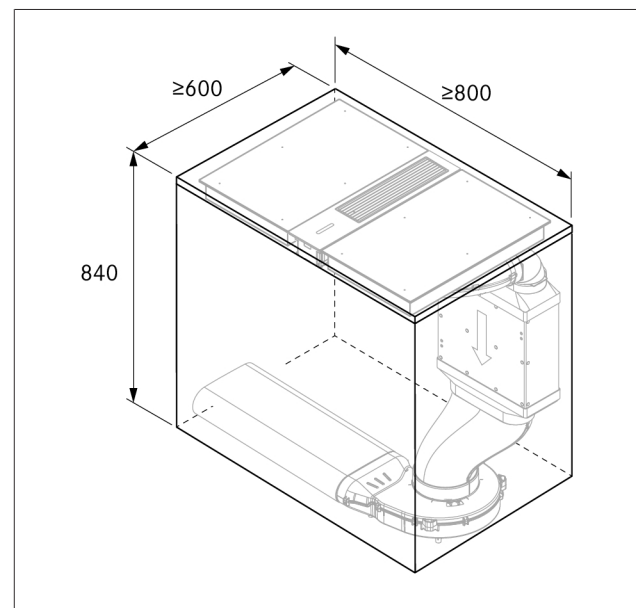
Obr. 4.13 Rozmer opory pre montáž na povrch

Varná doska/digestor		B v mm
	1/0	424
	2/1	752
	3/2	1197
	4/2	1525

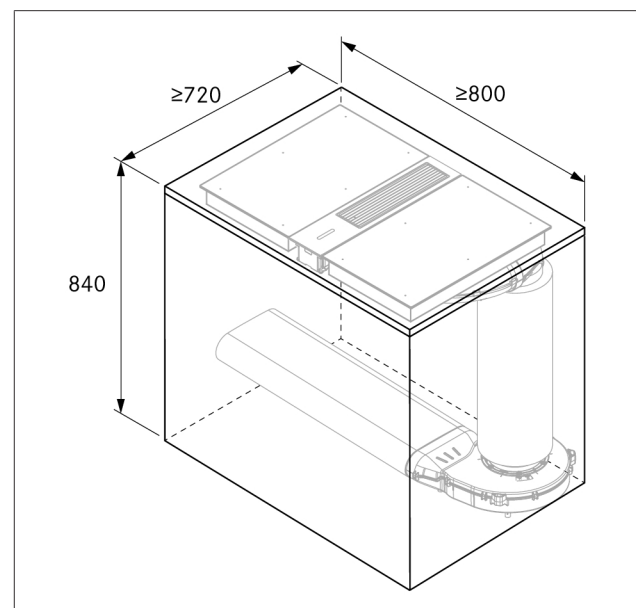
Tab. 4.4 Rozmery výrezu pre kombinácie spotrebičov pri montáži na povrch

## 4.6 Montážne rozmery

### Minimálne montážne rozmery

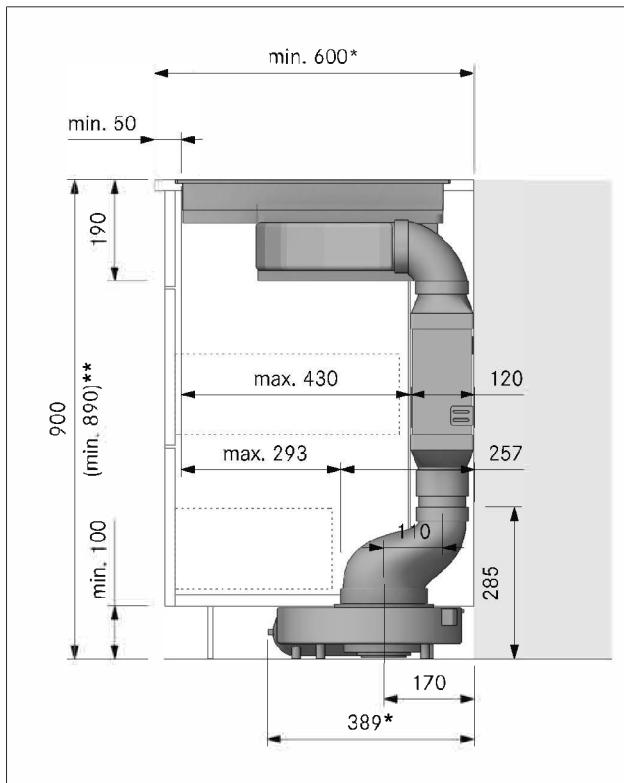


Obr. 4.14 Minimálne montážne rozmery pri plochom zvukovom tlmíči USDF



Obr. 4.15 Minimálne montážne rozmery pri okrúhlozvučnom tlmíči USDR50

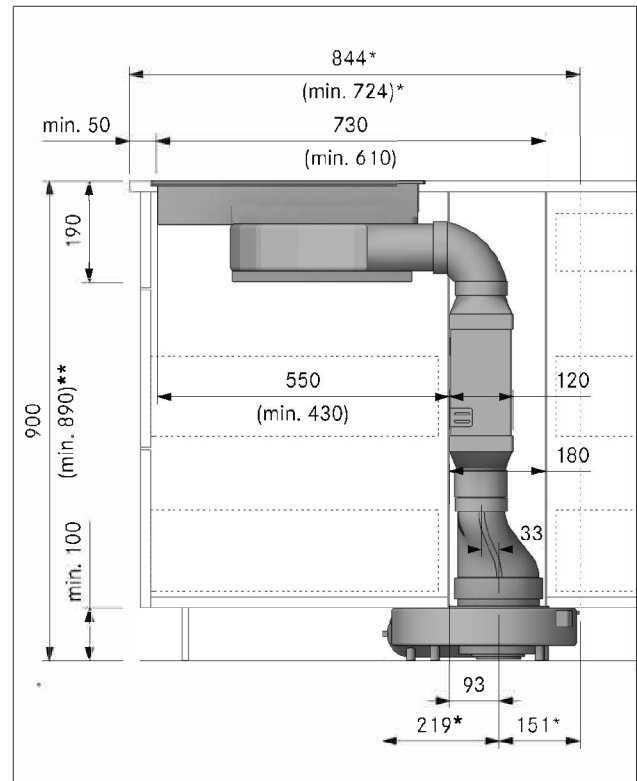
## Montážne rozmery spotrebiča



Obr. 4.16 Montážne rozmery spotrebiča s plochým zvukovým tmičom USDF, spojovačom plochého potrubia a s priechodkou s presadením EFRV110 (riadok 600)

[\*] Smer výstupu vzduchu podstavcového ventilátora ULS doľava

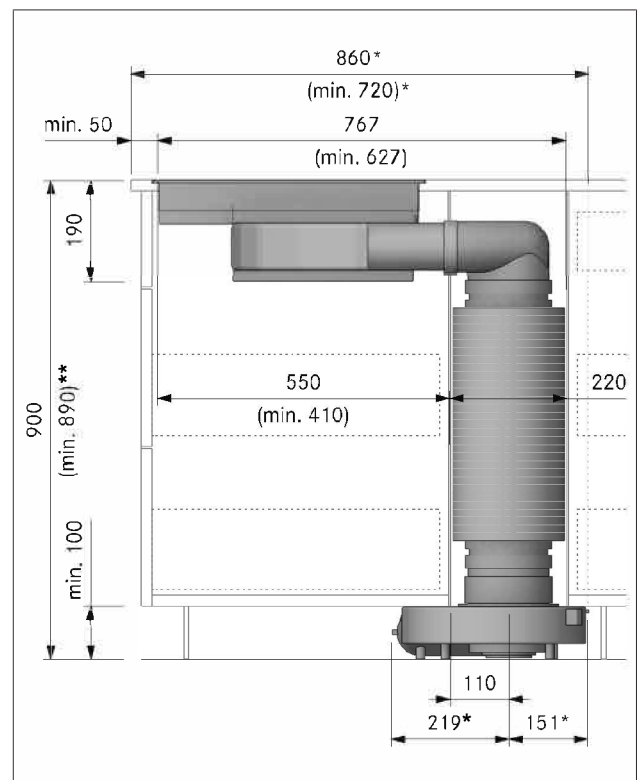
[\*\*] s okrúhlym zvukovým tmičom USDR50



Obr. 4.17 Montážne rozmery spotrebiča s plochým zvukovým tmičom USDF, spojovačom plochého potrubia EFV a s priamou priechodkou EFRG (ostrov)

[\*] Smer výstupu vzduchu podstavcového ventilátora ULS doľava

[\*\*] bez spojovača potrubia EFV 840 mm



Obr. 4.18 Montážne rozmery spotrebiča s okrúhlym zvukovým tmičom USDR50 a spojovačom okrúhleho potrubia ERV (ostrov)

[\*] Smer výstupu vzduchu podstavcového ventilátora ULS doľava

[\*\*] bez spojovača potrubia EFV 840 - 890 mm

## 4.7 Montážne varianty

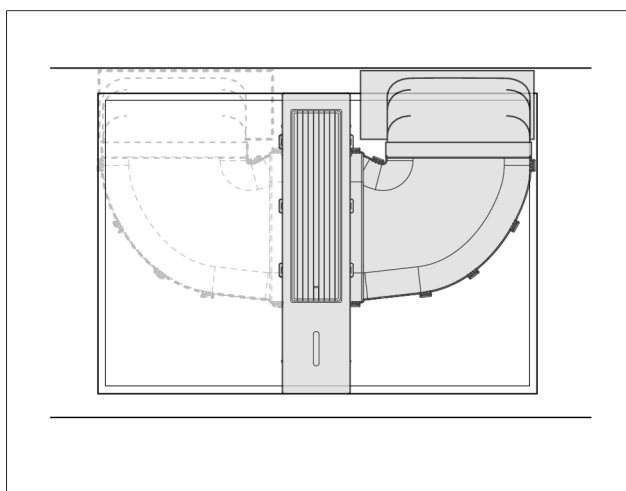
Systém BORA Classic 2.0 ponúka rôzne možnosti montáže.

Rozhodnutie, ktorý variant montáže bude realizovaný, sa musí nutne uskutočniť pred montážou.

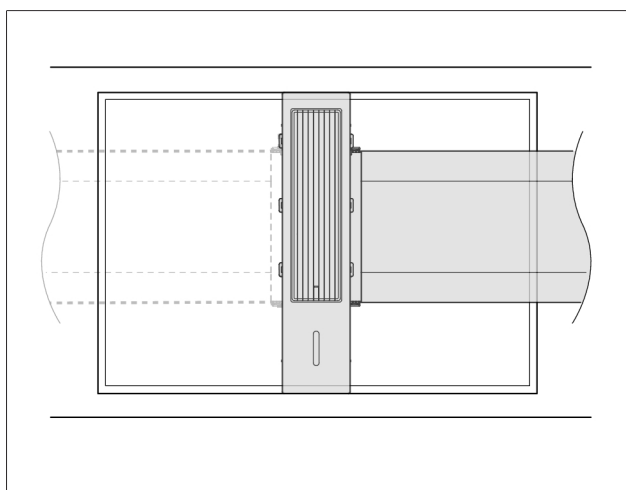
- Pred montážou sa ubezpečte, že pripravujete správnu montážnu situáciu.
- V prípade otázok ohľadom naprojektovaného montážneho variantu sa obráťte na vášho zodpovedného projektanta kuchyne.

### Prehľad montážnych variantov

Nasledujúce varianty vedenia vzduchu sa môžu realizovať so systémom BORA Classic 2.0:



Obr. 4.19 Vedenie vzduchu dozadu (vpravo alebo vľavo)



Obr. 4.20 Vedenie vzduchu bočne priamo (vpravo alebo vľavo)

## 4.8 Zmontovanie systému odťahu

Digestor sa dodáva vo forme jednotlivých komponentov, ktoré sa pri montáži ešte musia najprv zmontovať podľa variantu montáže. Všetky jednotlivé komponenty boli skonštruované tak, aby sa dali pri správnom vyrovnaní zmontovať bez problémov.

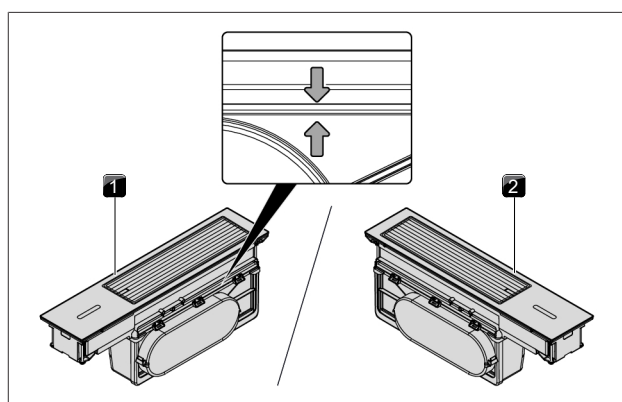
- Jednotlivé komponenty pre naprojektovaný montážny variant zmontujte tak, aby k sebe priliehali.
- Dbajte na to, aby diely boli správne vyrovnané.

- Diely pospájajte bez vynaloženia veľkej sily.
- Pri nesprávnom vyrovnaní nie je možné bezproblémové zmontovanie dielov (náprava otočením alebo obrátením komponentu).
- Dbajte na to, aby všetky aretácie správne zapadli.

### 4.8.1 Zmontovanie digestora

Zmontovanie digestora je v závislosti od naprojektovaného vedenia vzduchu realizovať vo dvoch variantoch:

- Potrubná prípojka sa pri správne namontovanom adaptérovom kryte u oboch variantov nachádza vždy vpredu (v smere k používateľovi).
- To, či bol adaptérový kryt správne namontovaný, sa dá najjednoduchšie skontrolovať podľa značiek šípok na kryte a základnom module. Tieto musia ukazovať vzájomne na seba.



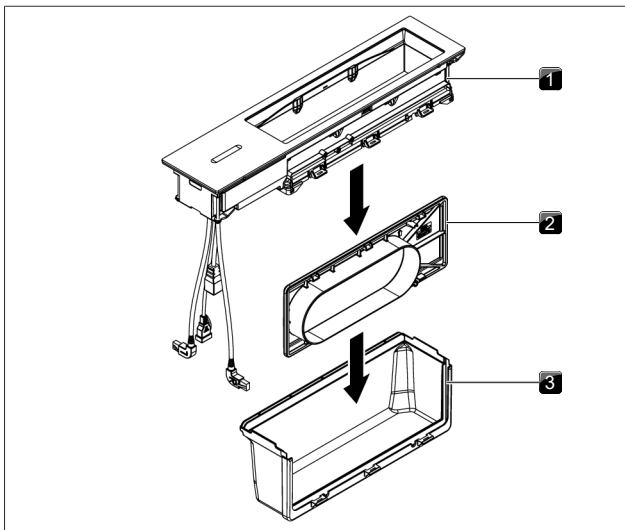
Obr. 4.21 Zmontovaný digestor

[1] Digestor pre vedenie vzduchu doprava

[2] Digestor pre vedenie vzduchu doľava

### Zmontovanie jednotlivých komponentov

- Spojovací modul vyrovnejte v závislosti od naprojektovaného montážneho variantu doprava alebo doľava.
- Skontrolujte, či tesnenie adaptérového krytu správne prilieha.
- Vyrovnejte adaptérový kryt tak, aby potrubná prípojka vhodne smerovala doprava alebo doľava.
- Nasadte adaptérový kryt zhora do spojovacieho modulu.
- Na to zasuňte adaptérový kryt do vodiacej kofajničky spojovacieho modulu.
- Diely spojte bez vynaloženia sily dohromady.
- Dbajte na to, aby aretácia zapadla s kliknutím.



Obr. 4.22 Zmontovanie jednotlivých komponentov pri digestori

- [1] Základný modul odľahu
- [2] Adaptérový kryt s tesniacim O-krúžkom
- [3] Spojovací modul

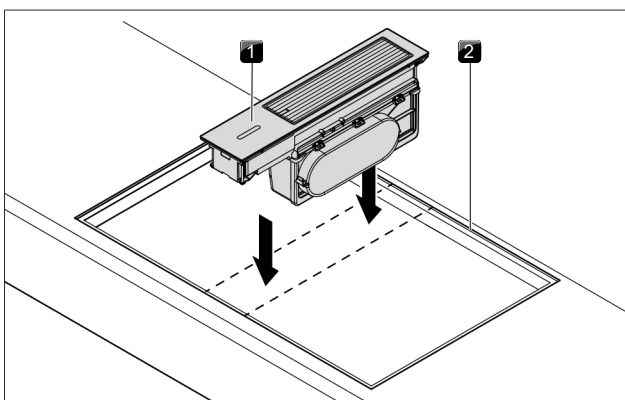
- ▶ Základný modul nasadíte zhora na spojovací modul s namontovaným adaptérovým krytom.
- ▶ Diely spojte bez vynaloženia veľkej sily dohromady.
- ▶ Dbajte na to, aby aretácia zapadla s kliknutím.
- ▶ Skontrolujte, či sú všetky diely správne nasadené.
- ▶ Skontrolujte, či je rozmer štrbiny vo vnútri odľahu rovnomerný.

## 4.9 Montáž digestora

Medzi vstavanými spotrebičmi je stanovená medzera jeden milimeter. Po obvode vstavaných spotrebičov je stanovená medzera dva milimetre.

### 4.9.1 Zalícovanie a vyrovnanie digestora

- ▶ Digestor vložte do stredu výrezu pracovnej dosky.
- ▶ Digestor presne vyrovajte.



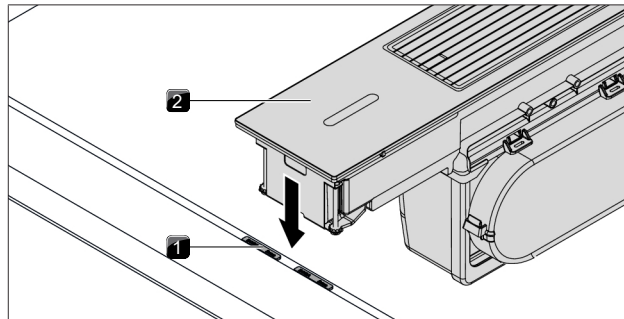
Obr. 4.23 Vloženie digestora do výrezu pracovnej dosky

- [1] Digestor
- [2] Výrez pracovnej dosky

### Prispôsobenie montážnej výšky

Prispôsobenie montážnej výšky pomocou vyrovnávacích doštičiek výšky je potrebné len pri zapustenej montáži.

- ▶ Pri zapustenej montáži prípadne podložte podložky na vyrovnanie výšky na prispôsobenie montážnej výšky digestora na hĺbku drážky.



Obr. 4.24 Podložky pre nastavenie výšky pri zapustenej montáži

- [1] Podložka pre nastavenie výšky
- [2] Digestor

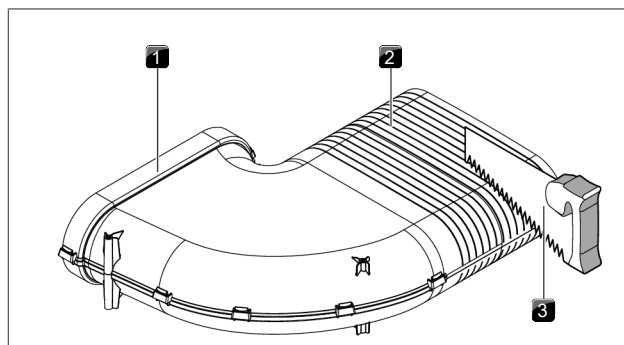
## 4.10 Montáž potrubného systému

- Maximálna dĺžka kanála odvodu vzduchu s ventilátorom je 6 m so 6 namontovanými 90° kolenami.
- Minimálny prierez kanálov odvodu vzduchu musí byť 176 cm<sup>2</sup>, čo zodpovedá kruhovej rúre s priemerom 150 mm alebo potrubnému systému BORA Ecotube.
- ▶ Používajte len potrubné prvky BORA Ecotube.
- ▶ Nepoužívajte žiadne pružné alebo textilné hadice.
- ▶ Potrubný systém musí byť na odsávač namontovaný bez prútia a zaťaženia.

### 4.10.1 Montáž potrubného systému pri digestori

- i** Spodná skriňa sa nesmie opierať o teleso podstavcového ventilátora.

- ▶ Prispôbte diely usporiadania potrubia výške pracovnej dosky.
- ▶ Vyrežte potrebné výrezy na zadnej stene spodnej skrine pre usporiadanie potrubia.
- ▶ V závislosti od situácie na mieste montáže posuňte niektoré nohy podstavca spodnej skrine.
- ▶ Prispôbte 90° oblúk hĺbke pracovnej dosky tak, že ho v prípade potreby vhodne skráťte na značkách rezu s pomocou jemnej píly.

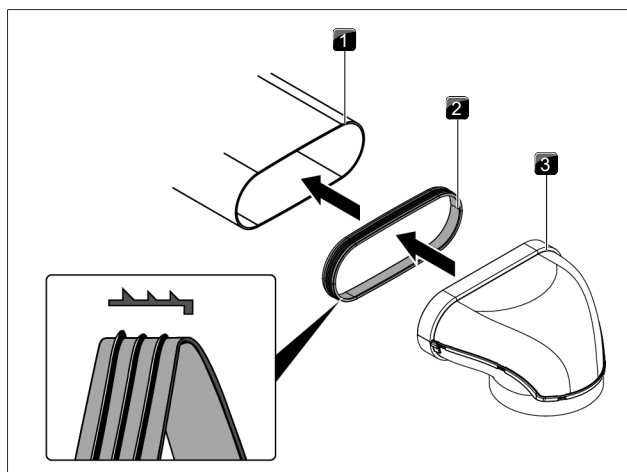


Obr. 4.25 Skrátenie 90° oblúka

- [1] 90° oblúk
- [2] Značky rezu
- [3] Jemná píłka

#### Natiahnutie plochého tesnenia

- ▶ Natiahnite tesnenie na diel potrubia/diel bez hrdla. Tesnenie kvôli tomu mierne natiahnite.
- ▶ Spojovací diel potrubia/diel s hrdlom nasuňte na diel potrubia s tesnením.
- ▶ Dávajte pozor, aby sa tesnenie neposunulo.

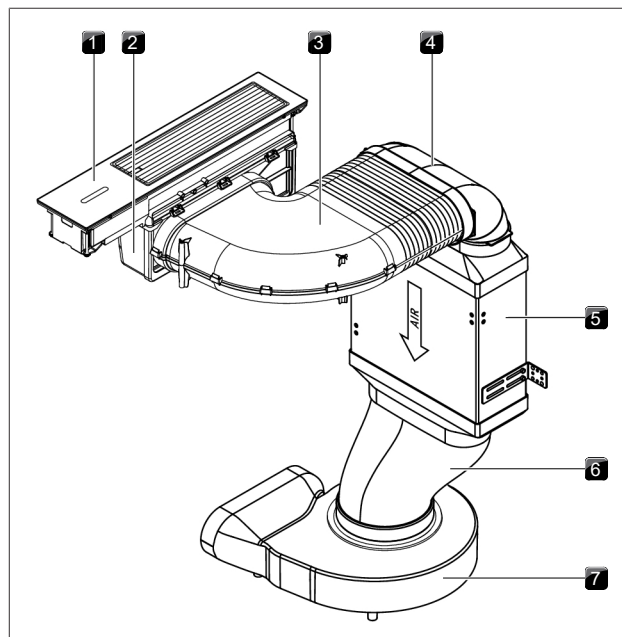


Obr. 4.26 Zmontovanie potrubného systému

- [1] Ecotube diel potrubia/diel bez hrdla
- [2] Ecotube tesnenie
- [3] Ecotube diel potrubia/diel s hrdlom

#### Príklad štandardnej konštrukcie

- ▶ Postarajte sa o to, aby všetky spoje boli opatrené vhodnými Ecotube tesneniami a tieto nepriedušne priliehali/uzatvárali.
- ▶ Nasuňte 90° oblúk na spojovací modul s namontovaným adaptérovým krytom.
- ▶ Umiestnite podstavcový ventilátor ULS.
  - Pre jednoduchšie umiestnenie môžete zložiť vstupné hrdlo podstavcového ventilátora. Prítom sa riadte pokynmi v návode na montáž podstavcového ventilátora.
- ▶ Spojte podstavcový ventilátor ULS s Ecotube plochou prechodkou kruhovou s presadením EFRV.
  - Montážna výška sa môže medzi Ecotube plochou prechodkou kruhovou s presadením EFRV a plochým zvukovým tlmičom USDF predĺžiť. Na to sa použije ploché potrubie Ecotube vhodnej dĺžky.
- ▶ Spojte Ecotube plochú prechodku kruhovú s presadením EFRV a plochým zvukovým tlmičom USDF.
- ▶ Spojte plochý zvukový tlmič USD s BORA Ecotube vertikálnym oblúkom 90° EFBV90.
- ▶ Spojte BORA Ecotube plochý vertikálny oblúk 90° EFBV90 s oblúkom 90°.
- ▶ Upevnite plochý zvukový tlmič s montážnymi uholníkmi, ktoré sú súčasťou rozsahu dodávky.
  - Upevnenie plochého zvukového tlmiča bráni pôsobeniu sily na digestor a potrubný systém.



Obr. 4.27 Štandardná konštrukcia digestora

- [1] Digestor
- [2] Spojovací modul s namontovaným adaptérovým krytom
- [3] 90° oblúk
- [4] Ecotube oblúk 90°, plochý vertikálny EFBV90
- [5] Plochý zvukový tlmič USDF
- [6] Ecotube priechodka plochá, kruhová s presadením EFRV
- [7] Podstavcový ventilátor ULS

#### 4.10.2 Montáž prídavného ventilátora

**i** Maximálna dĺžka kanála odvodu vzduchu s ventilátorom je 6 m.

- ▶ Ak je to potrebné, do odťahového kanála namontujte prídavný ventilátor.
- ▶ Dodržte vzdialenosť min. 3 metre medzi ventilátorovými jednotkami.
- ▶ Použite výlučne BORA univerzálny ventilátor.

#### Keď sa dodatočne namontujú prídavné ventilátory:

- ▶ Pri dodatočnej montáži prídavných ventilátorov vykonajte uvedenie do prevádzky (pozri "4.15 Prvé uvedenie do prevádzky").
- V základnej konfigurácii budú dodatočne namontované ventilátory automaticky rozpoznané, pokiaľ boli správne pripojené. Konfigurácia systému sa podľa toho prispôbi.

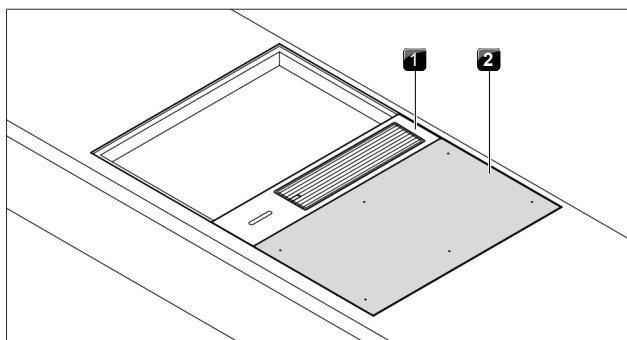
#### 4.11 Montáž varných dosiek

**i** Skôr než môže nasledovať montáž plynovej varnej dosky, na spotrebiči sa musí vyhotoviť plynová prípojka (pozri "4.14 Inštalácia plynu").

Medzi vstavanými spotrebičmi je stanovená medzera jeden milimeter. Po obvode vstavaných spotrebičov je stanovená medzera dva milimetre.

### 4.11.1 Zalícovanie a vyrovnanie varných dosiek

- ▶ Varnú dosku položte vedľa digestora, ktorý je už zalícovaný do stredu.
- ▶ Varnú dosku presne vyrovajte.
- ▶ Posuňte varnú dosku až na doraz k digestoru.
- Ak varná doska z boku prilieha na doraz k digestoru, dištančné držiaky automaticky zabezpečia preddefinovanú vzdialenosť 1 mm.



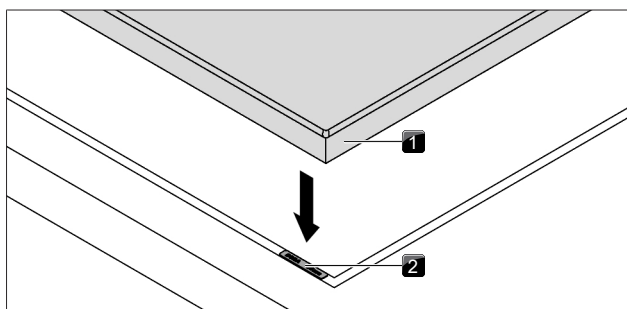
Obr. 4.28 Zalícovaná varná doska vedľa digestora

- [1] Digestor
- [2] Varná doska

#### Prispôsobenie montážnej výšky pri zapustenej montáži

- ▶ Prispôbte montážnu výšku varnej dosky s pomocou podložiek pre nastavenie výšky na úroveň digestora.

- i** Pri montáži varných dosiek je potrebné dodržať, že spotrebič má len 4 kontaktné body a podložky pre nastavenie výšky musia byť umiestnené podľa toho. Týka sa to najmä Tepan grilu z nerezovej ocele.

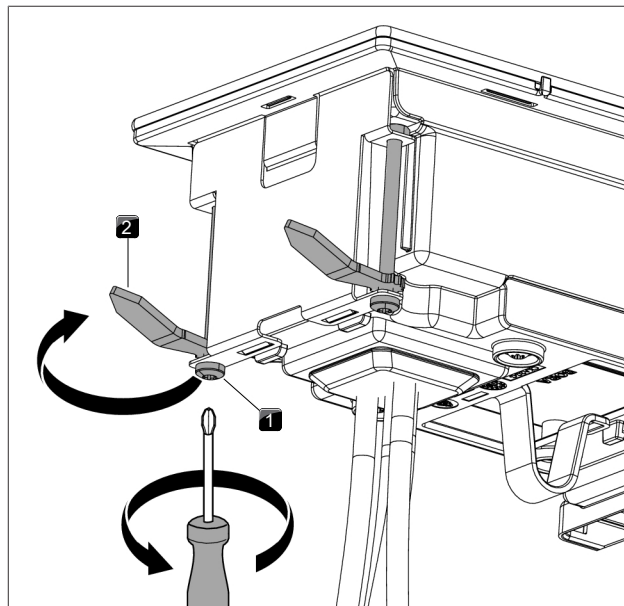


Obr. 4.29 Varná doska a podložky na nastavenie výšky

- [1] Varná doska
- [2] Podložky pre nastavenie výšky

### 4.11.2 Upevnenie digestora

- ▶ Otočte štyri upevňovacie držiaky pod pracovnú dosku.
  - Upevňovacie držiaky sú zaistené rastrovaním proti sklznutiu.
- ▶ Uťahnite upínacie skrutky s max. momentom 2 Nm.
- ▶ Na upevnenie digestora nepoužívajte akumulátorový skrutkovač alebo podobné elektronáradie.
- ▶ Skontrolujte správne vyrovnanie digestora.

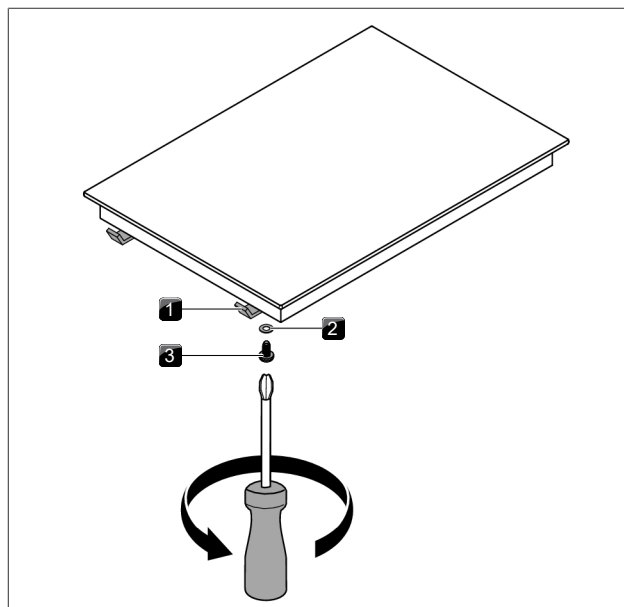


Obr. 4.30 Upevnenie digestora

- [1] Upínacia skrutka
- [2] Upevňovací držiak

### 4.11.3 Upevnenie varných dosiek

- ▶ Varnú dosku upevnite pomocou štyroch montážnych svoriek.
- ▶ Skrutkou s použitím podložky utiahnite montážne svorky s max. uťahovacím momentom 2 Nm.
- ▶ Na upevnenie varných dosiek nepoužívajte akumulátorový skrutkovač alebo podobné elektronáradie.
- ▶ Skontrolujte správne vyrovnanie a montážnu výšku.

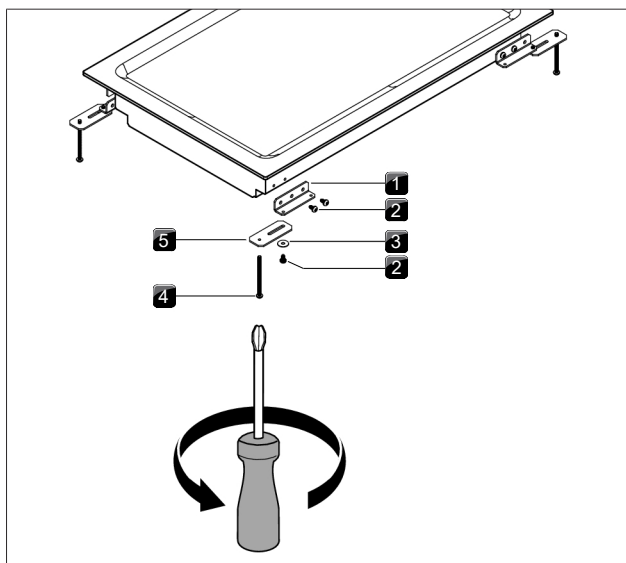


Obr. 4.31 Upevnenie varných dosiek

- [1] Montážna svorka
- [2] Podložka
- [3] Skrutka



- i** Skôr než Tepan gril z nerezovej ocele vložíte do výrezu, musíte namontovať 4 uholníkové svorky.



Obr. 4.32 Upevnenie Tepan grilu z nerezovej ocele

- [1] Uholníková svorka  
[2] Skrutky  
[3] Podložka  
[4] Skrutka (60 mm)  
[5] Montážna svorka

## 4.12 Pripojenie externých spínacích kontaktov

- i** Elektronická jednotka môže obsahovať zvyškový náboj. Nedotýkajte sa preto odkrytých kontaktov na elektronickej jednotke.

Pri použití Home-In a Home-Out potrebujete príslušné podklady externých spínacích kontaktov pre bezpečné pripojenie prístroja a jeho prevádzku. Môžete použiť nasledujúce spínacie kontakty:

Kontakt	Funkcia	Pripojenie
Home-In	Prípojka digestora zap./vyp. pre externý spínací kontakt (kontakt zatvorený: digestor zap.)	12 V DC 100 mA
Home-Out	Bezpotenciálový kontakt pre ovládanie externých zariadení v závislosti od prevádzky digestora (digestor zap.: kontakt zatvorený)	Maximálne 250 V AC / 30 V DC, 5 A

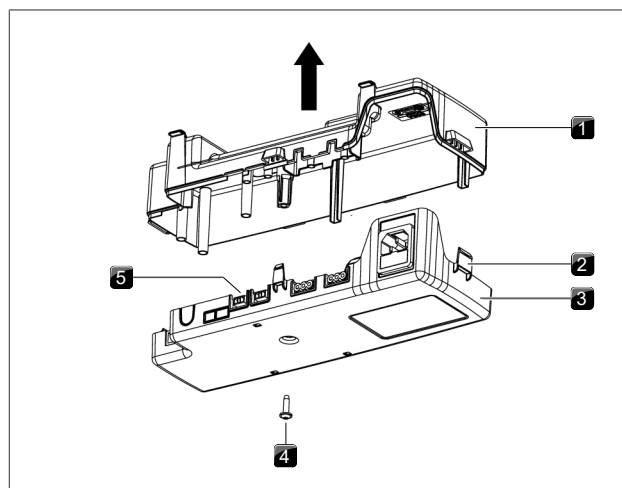
Tab. 4.5 Spínacie kontakty

Kontakt Home-In je možné použiť pre externé bezpečnostné zariadenia (napr. okenný kontaktný spínač). Pri otvorení spínača je digestor mimo prevádzku.

- i** Nesmú sa montovať žiadne okenné kontaktné spínače, ktoré odpoja riadiacu jednotku od napájania (odpojenie fáz). Smie sa použiť výlučne integrované rozhranie.

### 4.12.1 Príprava riadiacej jednotky

- ▶ Zabezpečte odpojenie riadiacej jednotky od prívodu prúdu.
- ▶ Povoľte skrutku, s ktorou je upevnené veko skrine.
- ▶ S plochým skrutkovačom opatrne povoľte všetky zablokovania.
- ▶ Veko skrine zdvihnite nahor od podnosu skrine.
- ▶ Vyhňte sa kontaktu s elektronicou jednotkou.



Obr. 4.33 Otvorenie veka skrine riadiacej jednotky

- [1] Veko skrine  
[2] Zablokovania  
[3] Podnos skrine  
[4] Skrutka  
[5] Elektronická jednotka

### 4.12.2 Príprava pripojovacích káblov pre externé spínacie prístroje

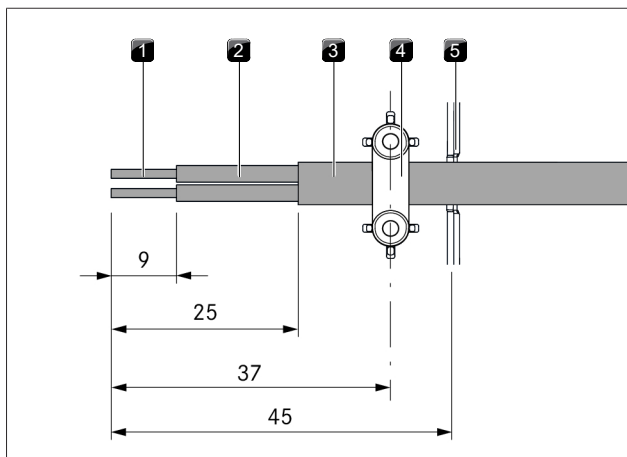
Pripojovací kábel je určený len na použitie v interiéroch budov, domácnostiach, kuchyniach alebo kancelárskych priestoroch. Celková dĺžka pripojovacieho kábla externých spínacích prístrojov nesmie presahovať 10 m!

Na pripojenie externých spínacích prístrojov používajte pripojovacie káble nasledujúcich typov.

Kontakt	Pripojovací kábel
Home-In	H03VV-F 2x 0,5 mm <sup>2</sup>
Home-Out	H05VV-F 2x 1 mm <sup>2</sup>

Tab. 4.6 Pripojovací kábel

- ▶ Pripravte pripojovací kábel pri dodržaní predpísanej dĺžky odizolovania.
- Dodržte maximálnu dĺžku odizolovania 9 mm jednotlivých žíl na odizolovanom konci žily.
- Dodržte maximálnu dĺžku odizolovania 25 mm vonkajšieho plášťa na izolovanej žile.



Obr. 4.34 Dĺžky odizolovania a montážna poloha pripojovacieho kábla

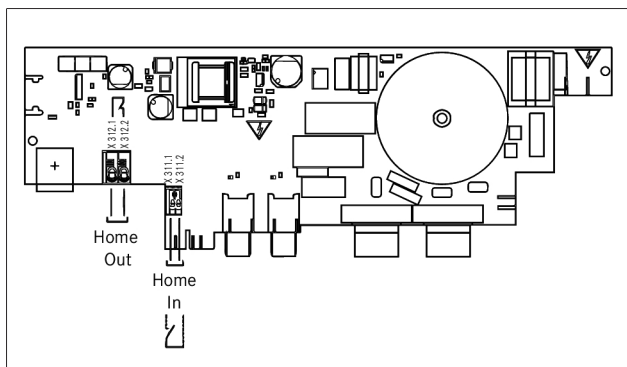
- [1] Odizolovaný koniec žily
- [2] Izolovaná žila
- [3] Opláštený kábel
- [4] Svorka odľahčenia ťahu
- [5] Prierez – pretiahnutie kábla

### 4.12.3 Inštalácia externých spínacích prístrojov

- Kontakt Home-In musíte premostiť, pokiaľ ho nebudete používať (v dodanom stave je premostený).
- Na pripojenie k svorky Home-In sa nesmú používať žiadne koncové objímky kábla.

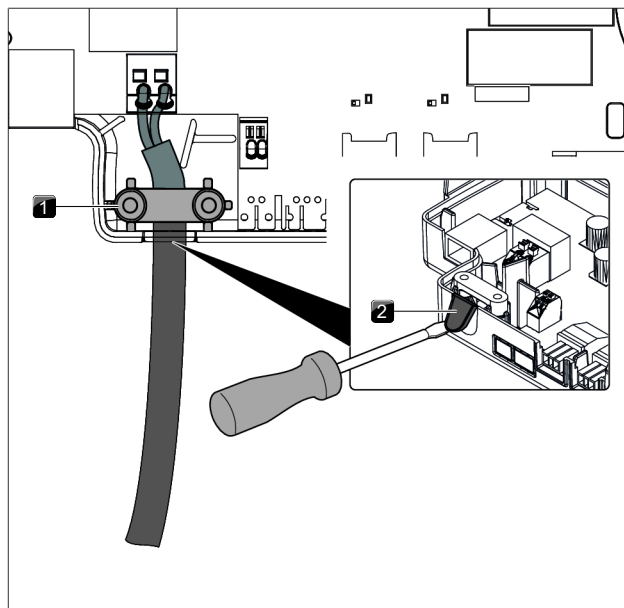
V závislosti od typu spínacieho prístroja pripojte prívodný kábel buď k pripojovacej svorky Home-In alebo Home-Out.

- ▶ Pri pripojení Home-In a Home-Out sa riadte schémou zapojenia.
- ▶ Káble jednotlivých kontaktov zapojte podľa príslušnej schémy zapojenia k svorky spínacieho kontaktu.
- Na to, aby bolo možné pripojiť rozhranie Home-In, je nutné odstrániť nainštalované premostenie.



Obr. 4.35 Schéma zapojenia externých spínacích kontaktov

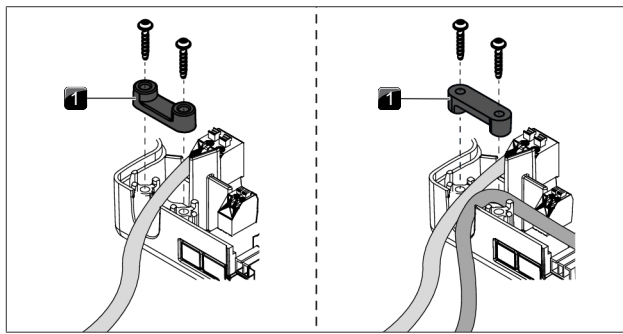
- ▶ Odstráňte výlom plastovej skrine riadiacej jednotky, ktorý je potrebný pre káblovú priechodku.



Obr. 4.36 Pripojenie Home-Out s odľahčením ťahu

- [1] Svorka odľahčenia ťahu
- [2] Prierez pre pretiahnutie kábla

- ▶ Pripojovací kábel pripojte k príslušnej svorky pre odľahčenie ťahu podľa použitého prierezu vedenia príp. počtu vedení.
- ▶ Skontrolujte, či bola montáž vykonaná správne a či pripojovacie káble pevne držia.
- ▶ Zatvorte a upevnite veko riadiacej jednotky.
- ▶ Zaskrutkujte veko s predpísanou skrútkou (max. 2 Nm).
- ▶ Dbajte na to, aby nedošlo k poškodeniu alebo zovretiu kábla.

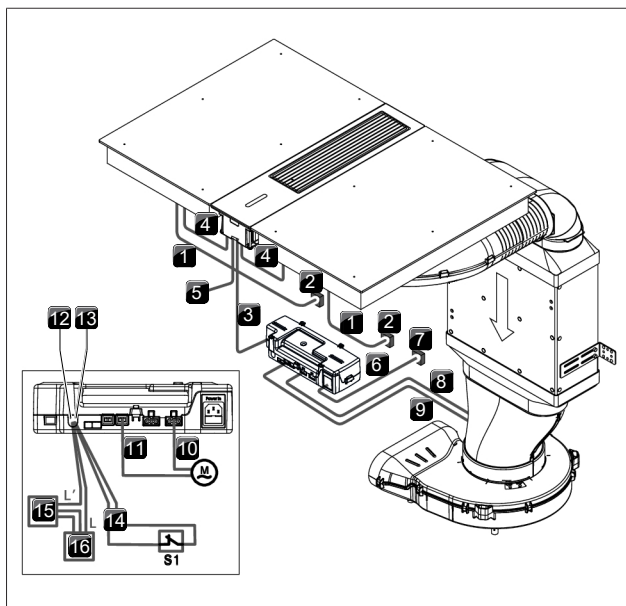


Obr. 4.37 Montáž svorky na odľahčenie ťahu

- [1] Svorka odľahčenia ťahu

### 4.13 Vytvorenie komunikácie a elektrického pripojenia

Varné dosky systému Classic 2.0 sa smú prevádzkovať len s centrálnou ovládacou jednotkou digestora. Komunikačné spojenie medzi digestorom a varnými doskami sa realizuje pomocou riadiacich vední centrálnej ovládacej jednotky. Varné dosky disponujú vlastnými elektrickými pripojeniami. Tieto musia byť pri montáži pripojené. Centrálna ovládací jednotka je napájaná cez komunikačné vedenie.

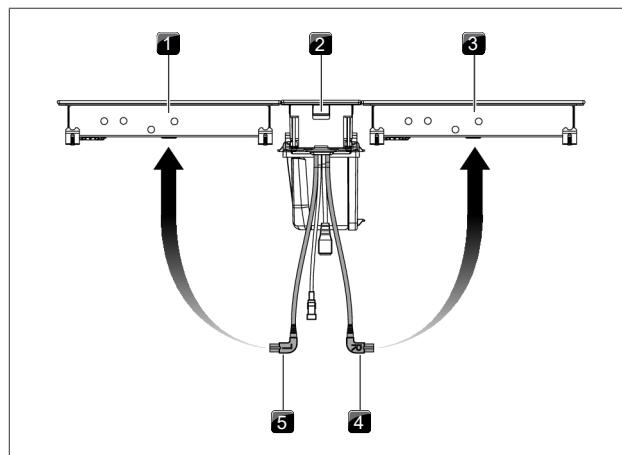


Obr. 4.38 Schéma zapojenia digestora

- [1] Sieťový pripojovací kábel varnej dosky
- [2] Sieťová prípojka pre varnú dosku
- [3] Komunikačné vedenie CAT 5e
- [4] Komunikačné vedenie varnej dosky CAT 5e
- [5] USB rozhranie
- [6] Sieťový pripojovací kábel riadiacej jednotky (v závislosti od danej krajiny)
- [7] Sieťová prípojka riadiacej jednotky
- [8] Napájacie vedenie ventilátora 1
- [9] Riadiace vedenie ventilátora 1
- [10] Napájacie vedenie ventilátora 2
- [11] Riadiace vedenie ventilátora 2
- [12] Prípojka Home-Out
- [13] Prípojka Home-In
- [14] Pripojovací kábel Home-In
- [15] Externé zariadenie
- [16] Sieťová prípojka pre externé zariadenie
- [M] Ventilátor 2
- [S1] Externý spínací kontakt

#### 4.13.1 Vytvorenie komunikácie medzi digestorom a varnými doskami

- Použite výlučne pripojovací kábel, ktorý je súčasťou dodávky.
- Spojte riadiace vedenia digestora so susediacimi varnými doskami.
- Dbajte na správne priradenie a obsadenie zásuvných miest.
  - Uholové konektory riadiacich vedení sú označené s L (ľavý) a R (pravý).



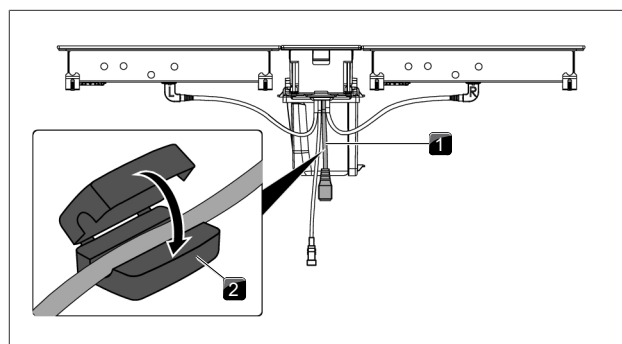
Obr. 4.39 Pripojenie riadiacich vedení k varným doskám

- [1] Ľavá varná doska
- [2] Digestor
- [3] Pravá varná doska
- [4] Riadiace vedenie pravej varnej dosky (R)
- [5] Riadiace vedenie ľavej varnej dosky (L)

#### 4.13.2 Montáž deleného feritového jadra

Pripojovací kábel digestora musí byť z dôvodu elektromagnetickej kompatibility nevyhnutne filtrované deleným feritomom.

- Namontujte delené feritové jadro, ktoré je súčasťou dodávky, na komunikačný pripojovací kábel.

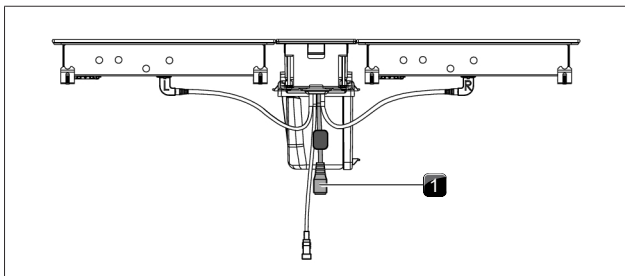


Obr. 4.40 Montáž deleného feritového jadra

- [1] Pripojovací kábel
- [2] Delené feritové jadro

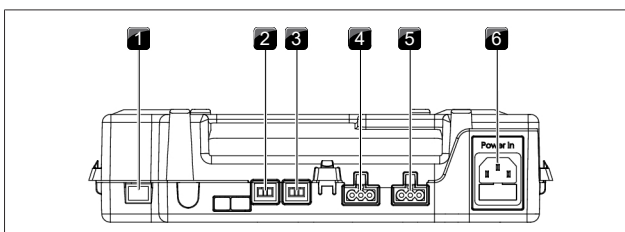
#### 4.13.3 Vytvorenie komunikácie medzi ovládacou jednotkou a riadiacou jednotkou

- Prepojte s komunikačným vedením CAT 5e (je súčasťou rozsahu dodávky) prípojky ovládacej a riadiacej jednotky.
- Cez komunikačné vedenie CAT 5e sa realizuje ako riadenie, tak aj napájanie ovládacej jednotky.



Obr. 4.41 Pripojovacia zdieľka komunikačného vedenia

[1] Pripojovacia zdieľka komunikačného vedenia CAT 5e



Obr. 4.42 Pripojky riadiacej jednotky

[1] Pripojovacia zdieľka komunikačného vedenia CAT 5e

[2] Pripojka riadiaceho vedenia ventilátora 2

[3] Pripojka riadiaceho vedenia ventilátora 1

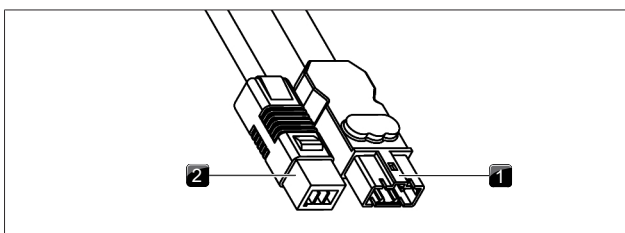
[4] Pripojka napájacieho vedenia ventilátora 2

[5] Pripojka napájacieho vedenia ventilátora 1

[6] Pripojka napájacieho vedenia s jemnou poistkou

#### 4.13.4 Pripojenie ventilátora k riadiacej jednotke

- ▶ Spojte riadiace vedenie ventilátora s riadiacou jednotkou.
- ▶ Spojte napájacie vedenie ventilátora s riadiacou jednotkou.
- Pri pripájaní riadiaceho vedenia a napájacieho vedenia ventilátora je jedno, či na to použijete prípojku 1 alebo 2 na riadiacej jednotke.



Obr. 4.43 Pripojovací konektor ventilátora

[1] Pripojovací konektor napájacieho vedenia ventilátora

[2] Pripojovací konektor riadiaceho vedenia ventilátora

#### 4.13.5 Umiestnenie riadiacej jednotky

Riadiaca jednotka sa musí umiestniť do kuchynského korpusu. Umiestnite riadiacu jednotku vo vnútri kuchynského korpusu tak, aby nebola voľne prístupná pre používateľa (napr. za panel podstavca). Pri umiestňovaní riadiacej jednotky majte na pamäti dĺžku kábla napájacieho vedenia (1 m).

Prípustné možnosti umiestnenia v kuchynskom korpuse:

- voľne na dvojité dno
- voľne na ploché potrubie

- montáž na kuchynský korpus

#### 4.13.6 Pripojenie k elektrickej sieti

- ▶ Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri "2 Bezpečnosť").
- ▶ Dodržujte všetky národné a miestne zákony, predpisy a doplňujúce predpisy miestnych elektrárenských spoločností.

**i** Elektrické pripojenie smie vykonávať len autorizovaný odborný personál. Tento personál tiež preberá zodpovednosť za správnu inštaláciu a uvedenie do prevádzky.

**i** Poškodený napájací kábel sa musí vymeniť za iný vhodný napájací kábel. Výmenu smie vykonať len autorizovaný zákaznícky servis.

**i** Tepan gril z nerezovej ocele je určený na prevádzku v elektrickej sieti s impedanciou sústavy  $Z_{max}$  na vstupnom bode (domová prípojka) s maximálnou 0,1385 Ohm. Používateľ musí zabezpečiť, aby sa zariadenie používalo len v elektrickej sieti, ktorá spĺňa túto požiadavku. V prípade potreby sa o impedancii sústavy môžete informovať u miestneho dodávateľa elektrickej energie.

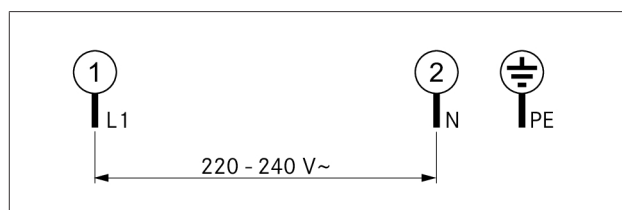
#### Elektrické pripojenie varných dosiek

Použitý napájací kábel (už predmontovaný) musí byť minimálne typu H05V2V2-F.

Pripojenie	Istenie poistkami	Minimálny prierez
1-fázové pripojenie	1 × 16 A	1,5 mm <sup>2</sup>

Tab. 4.7 Istenie poistkami a minimálny prierez

- ▶ Pred pripojením varnej dosky vypnite hlavný vypínač/poistkový automat.
- ▶ Zaisťte hlavný vypínač/poistkový automat proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.
- ▶ Skontrolujte, či spotrebič nie je pod napätím.
- ▶ Varnú dosku môžete pripojiť výlučne cez pevné spojenie so sieťovým prívodom.



Obr. 4.44 Schéma zapojenia 1-fázovej prípojky varnej dosky

#### Elektrické pripojenie riadiacej jednotky

- ▶ Pripojte napájacie vedenie riadiacej jednotky k zdroju napájania.
- ▶ Skontrolujte, či bola montáž správne vykonaná.
- ▶ Zapnite hlavný vypínač/poistkový automat.

#### 4.14 Inštalácia plynu

**i** Montáž, inštalácia a uvedenie do prevádzky sa smie vykonávať iba s prihliadnutím na národné platné zákony, predpisy a normy. Tieto práce musia vykonávať kvalifikovaní odborníci, ktorí poznajú dodatočné predpisy miestnych dodávateľov energie.

- i** Plynovú prípojku je potrebné zabezpečiť pred montážou varnej dosky do pracovnej dosky.

#### 4.14.1 Vetranie

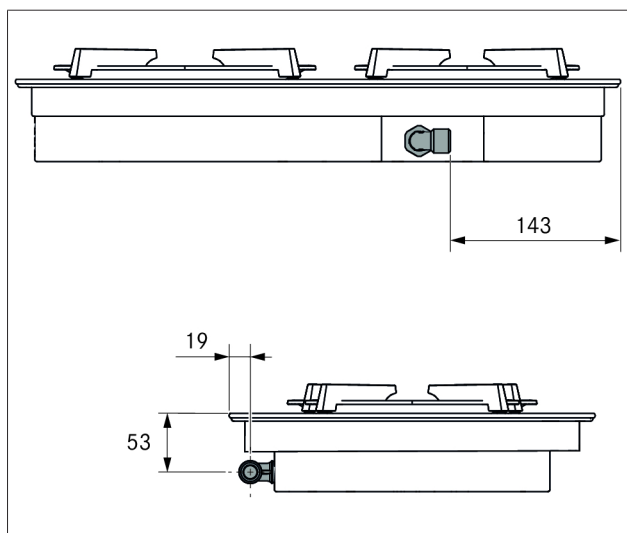
Tento spotrebič sa nepripája na odvod spalín. Musí byť nainštalovaný a pripojený v súlade s platnými podmienkami inštalácie.

Predovšetkým je potrebné dbať na vhodné opatrenia pre vetranie.

- Počas prevádzky (spotrebiča) vždy zabezpečte dostatočné vetranie.

#### 4.14.2 Plynová prípojka

Plynová prípojka na spotrebiči sa vytvorí pomocou predmontovaného kolena s cylindrickým vnútorným závitom 1/2". Ak národné predpisy určujú kužeľovitú prípojku, je potrebné použiť cylindrický-kónický prechodový kus (je súčasťou rozsahu dodávky).



Obr. 4.45 Umiestnenie plynovej prípojky

#### 4.14.3 Vytvorenie plynovej prípojky

- Pripojte prívod plynu.
- Pred pripojením varnej dosky vypnite hlavný vypínač/poistkový automat.
- Zaistite hlavný vypínač/poistkový automat proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.
- Skontrolujte, či spotrebič nie je pod napätím.
- Skontrolujte typ a tlak plynu v prívodnom plynovom vedení.
- Pre zaručenie správneho plameňa horáka a pre bezpečnú prevádzku sa ubezpečte, že spotrebič je vybavený správnym typom dýz.
- Stiahnite ochranný kryt pripojovacieho uholníka.
- Spotrebič pripojte na prívod plynu nasledovne.
- Po montáži varnej dosky skontrolujte všetky spojenia medzi varnou doskou a plynovou prípojkou s vhodnými skúšobnými prostriedkami. Úniky nie sú prípustné.
- Vypracujte protokol kontroly netesností a odovzdajte ho používateľovi.

#### 4.14.4 Zmena druhu plynu

- Zatvorte prívod plynu na prívodnom plynovom vedení.
- Vypnite hlavný vypínač/poistkový automat.
- Zaistite hlavný vypínač/poistkový automat proti neoprávnenému opätovnému zapnutiu.
- Skontrolujte, či spotrebič nie je pod napätím.

##### Výmena dýzy plynového horáka v plynovom horáku

Dýzy regulujú maximálny prietok plynu pre každý horák a druh/tlak plynu. Plynová varná doska je zo závodu prednastavená na zemný plyn G20/20mbar (predmontovaný). Ak sa používa iný druh plynu, tento sa musí nastaviť v konfiguračnom menu na varnej doske. Používajte len ociachované a schválené dýzy.

- i** Zmenu plynových dýz, druhu a tlaku plynu smie vykonávať len autorizovaný plynár alebo servisný technik firmy BORA. Ten tiež preberá zodpovednosť za správnu plynoinštaláciu a uvedenie do prevádzky.

Kat.	
I2E+	G20/G25: 20/25 mbar, BE, FR
I2E	G20:20 mbar, DE, LU, PL, RO
I2EK	G25.3: 25 mbar, NL
I2H	G20: 20 mbar, AT, CH, CZ, DK, EE, ES, FI, GB, GR, HR, IE, IT, LT, LV, NO, PT, RO, SE, SI, SK, TR
I3+	G30/G31: 28-30/37 mbar, BE, CH, CY, CZ, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, TR
I3B/P	G30/31: 30 mbar, BE, CY, CZ, DK, EE, FI, FR, GB, GR, HR, IT, LT, NL, NO, PL, PT, RO, SE, SI, TR
I3B/P	G30/31: 50 mbar, AT, CH, DE, FR, SK
I3P	G31: 37 mbar, BE, CH, CZ, ES, FR, GB, GR, HR, IE, IT, LT, NL, PL, PT, SI, SK, TR
I12E+3+	G20/G25: 20/25 mbar, G30/G31: 28-30/37 mbar, BE, FR
I12EK3B/P	G25.3: 25 mbar, G30/31: 30 mbar, NL
I12H3+	G20: 20 mbar, G30/31: 28-30/37 mbar, CH, CY, CZ, ES, GB, GR, IE, IT, LT, PT, SI, SK, TR
I12H3B/P	G20: 20 mbar, G30/G31: 30 mbar, CY, CZ, DK, EE, FI, GR, HR, IT, LT, NO, RO, SE, SI, SK, TR
I12H3B/P	G20: 20 mbar, G30/31: 50 mbar, AT, CH, SK
I12L3B/P	G25: 25 mbar, G30/31: 30 mbar, RO

Tab. 4.8 Prehľad kategórií plynu

AT	eingestellt:	Erdgas H	I2H	20 mbar
BE	eingestellt:	Erdgas E+	I2E+	20 / 25 mbar
BE	ingesteld:	Aardgas E+	I2E+	20 / 25 mbar
BE	reglage:	Gaz naturel E+	I2E+	20 / 25 mba
CH	eingestellt:	Erdgas H	I2H	20 mbar
CH	impostato per:	Gas metano H	I2H	
CH	impostato per:	Gaz naturel H	I2H	
CY	ενεργοποιημένη:	φυσικό αέριο H		20 mbar
CZ	nastaveno na:	Zemní plyn H	I2H	20 mbar
DE	eingestellt:	Erdgas E	I2H	20 mbar
DK	sat på:	Naturgas H	I2H	20 mbar
EE	sisse lülitatud:	Maagaas H	I2H	20 mbar
ES	ajustado:	Gas natural H	I2H	20 mbar
FI	asetettu:	Maakaasu H	I2H	20 mbar
FR	reglage:	Gaz naturel E+	I2E+	20 / 25 mbar
GB	set for:	Natural gas H	I2H	20 mbar
GR	ενεργοποιημένη:	φυσικό αέριο H	I2H	20 mbar
HR	uključeno:	Prírodní plin H	I2H	20 mbar
IE	set for:	Natural gas H	I2H	20 mbar
IS	sett á:	jarðgas H		20 mbar
IT	aggiustato a:	Gas naturale H	I2H	20 mbar
LT	nustatytas:	Gaminės dujos H	I2H	20 mbar
LU	festgeluecht:	Natierlech Gas E		20 mbar
LV	ieslēgts:	Dabasgāze H	I2H	20 mbar
MT	issettjat fuq:	Gass naturali H		20 mbar
NO	satt på:	Naturgass H	I2H	20 mbar
PL	ustawić:	Gaz ziemny E	I2H	20 mbar
PT	regulado para:	Gás natural H	I2H	20 mbar
RO	setat pe:	Gaz natural H	I2H, I2E	20 mbar
SE	sätt på:	Naturgas H	I2H	20 mbar
SI	nastavljen na:	Zemeljski plin H	I2H	20 mbar
SK	zapnuté:	Zemný plyn H	I2H	20 mbar
TR	ayarlamak:	Doğal gaz H	I2H	20 mbar

Tab. 4.9 Voreinstellungen Gaskochfeld

Pečať na dýzach zodpovedá hodnotám v uvedenej tabuľke dýzy a nachádza sa buď hore alebo na boku dýz.

Druh plynu/tlak plynu mbar	Ø vysokorýchlostného horáka/normálneho horáka	Ø pravého horáka/vysokorýchlostného horáka
G20/20	104	125
G25/20	110	131
G20/10	122	155
G20/13	115	149
G25/25	104	131
G25,3/25		
G20/25	100	119
G30/29	69	85
G31/37		
G30/50	62	78
G30/31 – 50 mbar		

Tab. 4.10 Tabuľka dýz

Celkový nominálny príkon pre tekutý plyn:

Druh plynu	mbar	kW	g/h	m <sup>3</sup> /h
G30/G31	50	4,90	328	0,129
G30	29	5,00	348	0,137

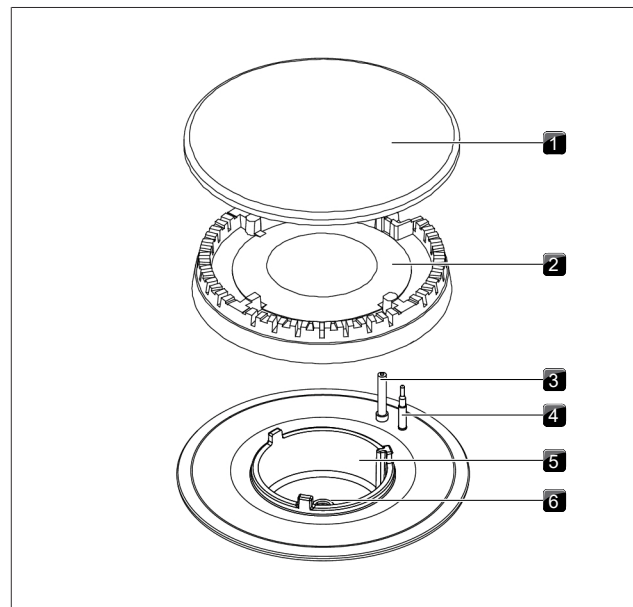
Tab. 4.11 Nominálny príkon pre skvapalnený plyn

Celkový nominálny príkon pre zemný plyn:

Druh plynu	mbar	kW	m <sup>3</sup> /h
G20	20	5,00	0,449
G25	25	5,10	0,538
G25.3	25	5,10	0,538
G20	13	5,10	0,486
G25	20	4,80	0,501

Tab. 4.12 Nominálny príkon pre zemný plyn

- ▶ Odoberte mriežku pod hrnce.
- ▶ Odoberte kryt horáka z hlavy horáka.
- ▶ Odoberte hlavu horáka z výstupu plynu.



Obr. 4.46 Konštrukcia plynového horáka

- [1] Kryt horáka
- [2] Hlava horáka
- [3] Elektronické zapalovacie zariadenie
- [4] Bezpečnostný termočlánok
- [5] Puzdro horáka
- [6] Dýza plynového horáka

- ▶ Vyskrutkujte dýzu plynového horáka z plynového horáka
- ▶ Naskrutkujte dýzu zodpovedajúcu príslušnému používanému typu plynu do plynového horáka.
- ▶ Diely horáka znovu zložte dohromady.
- ▶ Umiestnite hlavu horáka správne na výstup plynu.
- ▶ Dávajte pozor, aby bezpečnostný termočlánok a elektrické zapalovacie zariadenie boli umiestnené v správnom otvore.
- ▶ Položte kryt horáka presne a priamo na hlavu horáka.
- Ak sú diely horáka nesprávne nasadené, elektrické zapalovanie nie je možné použiť.
- ▶ Mriežku pod hrnce položte presne a priamo na plynový horák.



### Prvé uvedenie plynovej varnej dosky do prevádzky pri spoločnej prevádzke s odsávačom

- ▶ Zapnite digestor s maximálnym výkonovým stupňom.
- ▶ Zapnite všetky varné zóny s najnižším výkonovým stupňom. Elektronická regulácia plynu sa nakalibruje (bzučanie) a následne dochádza k automatickému zapáleniu plameňa na zvolenej varnej zóne. Plameň horí stabilne a nezhasne (žiadne opätovné zapálenie). Mierne ovplyvnenie plameňa digestorom (ťah vzduchu) je normálne.

**i** Pokiaľ by plameň zhasol, vyskytlo sa zvýšené oneskorenie plameňa a/alebo by vzor plameňa nebol správny (napr. tvorba sadzí, zášľah plameňa...), musí sa zvýšiť charakteristika a v prípade potreby aj vetranie v režime odvodu vzduchu, príp. sa musí zväčšiť otvor spätného prúdenia pri recirkulačnej prevádzke.

### Poruchy pri prvom uvedení plynovej varnej dosky do prevádzky

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po dlhšom nepoužívaní alebo po výmene fliaš so skvapalneným plynom sú možné poruchy.

#### Horák sa nezapáli.

V plynovom vedení môže byť prítomný vzduch.

- ▶ Zopakujte zapalovanie.

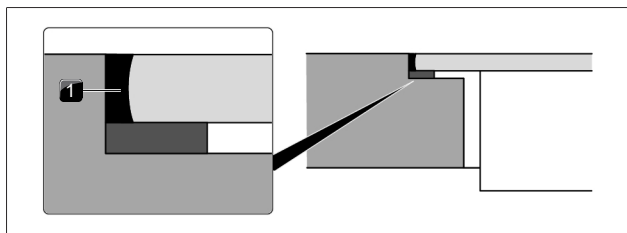
#### Horák sa nezapaľuje a varná doska nereaguje.

Elektronická regulácia plynu sa musí nanovo kalibrovať.

- ▶ Cez konfiguračné menu Plyn vykonajte reset regulácie plynu.

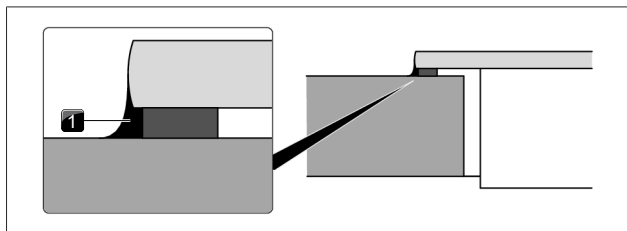
## 4.16 Utesnenie spotrebičov

- ▶ Po ukončení všetkých montážnych prác a prvého uvedenia do prevádzky vyplňte všetky škáry okolo spotrebičov (aj medzi digestorom a varnou doskou) čiernou žiaruvzdornou silikónovou tesniacou hmotou.
- ▶ Dávajte pozor, aby sa silikónová tesniaca hmota nedostala pod spotrebič.



Obr. 4.49 silikónová tesniaca hmota pri zapustenej montáži

[1] čierna žiaruvzdorná silikónová tesniaca hmota



Obr. 4.50 silikónová tesniaca hmota pri montáži na povrch

[1] čierna žiaruvzdorná silikónová tesniaca hmota

## 4.17 Odovzdanie používateľovi

### Po dokončení montáže:

- ▶ Vysvetlite používateľovi základné funkcie.
- ▶ Informujte používateľa o všetkých bezpečnostných aspektoch ovládania a manipulácie.
- ▶ Odovzdajte používateľovi príslušenstvo a návod na použitie a montáž, ktoré si musí bezpečne uschovať.
- ▶ Nalepte dodané typové štítky na predposlednú stránku návodu na použitie.

### Keď bola namontovaná plynová varná doska:

- ▶ V prípade plynovej varnej dosky navyše nalepte typový štítok súpravy dýz na predposlednú stranu návodu na použitie.



## 5 Vyradenie z prevádzky, demontáž a likvidácia

- Dodržujte všetky bezpečnostné a výstražné upozornenia (pozri "2 Bezpečnosť").
- Riadte sa dodanými návodmi výrobcu.

### 5.1 Vyradenie z prevádzky

Pod vyradením z prevádzky sa rozumie konečné vyradenie z prevádzky a demontáž. Po vyradení z prevádzky je spotrebič možné následne zabudovať do iného nábytku, súkromne odpredať alebo zlikvidovať.

- i** Odpojenie a uzatvorenie elektrickej a plynovej prípojky smie vykonávať iba autorizovaný odborný personál.
- Pre vyradenie z prevádzky vypnite spotrebič (pozri návod na použitie)
- Odpojte spotrebič od zdroja napájania.
- Odpojte spotrebič od prívodu plynu.

### 5.2 Demontáž

Pre demontáž je potrebné, aby bol spotrebič prístupný a odpojený od zdroja napájania.

- Pri plynových spotrebičoch je potrebné zaistiť, aby bola zatvorená plynová prípojka.
- Povoľte upevnenie spotrebiča.
- Odstráňte silikónové škáry.
- Odpojte spotrebič od odťahového potrubia.
- Spotrebič vyberte smerom hore z pracovnej dosky.
- Vyberte ďalšie diely príslušenstva.
- Zlikvidujte starý spotrebič a znečistené príslušenstvo podľa opisu v bode „Ekologická likvidácia“.

### 5.3 Ekologická likvidácia

#### 5.3.1 Likvidácia prepravného obalu

- i** Obal chráni spotrebič pred poškodením pri preprave. Obalové materiálu sú zvolené podľa ekologických a likvidačných kritérií, a preto sú recyklovateľné.

Vrátenie obalu na materiálomého cyklu šetrí suroviny a znižuje množstvo vzniknutého odpadu. Váš špecializovaný predajca od vás prevezme obal.

- Odovzdajte obal vášmu špecializovanému predajcovi alebo
- Obal odborne a správne zlikvidujte v súlade s regionálnymi predpismi.

#### 5.3.2 Likvidácia príslušenstva

Nepotrebné alebo použité diely príslušenstva (filtre s aktívnym uhlím a pod.) zlikvidujte v súlade s regionálnymi predpismi.

#### 5.3.3 Likvidácia starého spotrebiča



Elektronické zariadenia, ktoré sú označené týmto symbolom, nepatria po uplynutí ich doby použitia do domového odpadu. Musia sa zlikvidovať na zbernom mieste pre recykláciu odpadu z elektrických a elektronických zariadení. Informácie k tomu prípadne poskytujú mestské a obecné správne orgány.

Odpad z elektrických a elektronických zariadení často ešte obsahuje cenné materiály. Obsahuje však aj škodlivé látky, ktoré boli potrebné pred fungovaním a bezpečnosť zariadení. V netriedenom odpade alebo pri nesprávnej manipulácii môžu tieto látky ohroziť ľudské zdravie a životné prostredie.

- V žiadnom prípade nevyhadzuje váš starý spotrebič do domového odpadu.
- Doneste starý spotrebič na regionálne zberné miesto za účelom odovzdania a využitia elektrických a elektronických komponentov a iných materiálov.

# Poznámky





Návod na montáž:

Originál

Preklad

Výrobca: BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Poskytovanie, ako aj rozmnožovanie tejto dokumentácie, zužitkovanie a sprostredkovanie jej obsahu je zakázané, pokiaľ nie je výslovne povolené.

Tento návod na použitie a montáž bol vyhotovený s maximálnou dôkladnosťou. Napriek tomu sa môže stať, že dodatočné technické zmeny ešte neboli doplnené príp. ešte neboli prispôbolené príslušné obsahy. Za to sa vám vopred ospravedľujeme. Aktualizovanú verziu si môžete vyžiadať prostredníctvom servisného tímu BORA. Tlačové chyby a omyly vyhradené.

© BORA Vertriebs GmbH & Co KG

Všetky práva vyhradené.

**D**

**BORA Lüftungstechnik GmbH**

Rosenheimer Str. 33  
83064 Raubling  
Deutschland  
T +49 (0) 8035 / 9840-0  
F +49 (0) 8035 / 9840-300  
info@bora.com  
bora.com

**A**

**BORA Vertriebs GmbH & Co KG**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Österreich  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
bora.com

**INT**

**BORA Holding GmbH**

Innstraße 1  
6342 Niederndorf  
Austria  
T +43 (0) 5373 / 62250-0  
F +43 (0) 5373 / 62250-90  
mail@bora.com  
bora.com

**AU NZ**

**BORA APAC Pty Ltd**

100 Victoria Road  
Drummoyn NSW 2047  
Australia  
T +61 2 9719 2350  
F +61 2 8076 3514  
info@boraapac.com.au  
bora-australia.com.au



{01}04251731213788{240}000093-10008



000093-10008-02